104E JAARGANG — NO.: 241 DONDERDAG 20 OKTOBER 1988

AMIGOE

VANDAAG



HIROHITO ...wolken...

Preke

Curaçao vraagt hulp aan Nederland: zandzakken!

Nieuws in vogelvlucht

TEL AVIV — De vorming van een Palestijnse staat in bezet Israelisch gebied zou volgens premier Shamir van Israel wel eens een derde wereldoorlog kunnen uitlokken. Hij zei dit op een verkiezings- bijeenkomst van de Likud-partij. Als de Palestijnen een staat uitroepen en Israel deze gaat liquideren zal het in oorlog raken met de Arabische landen, het Oostblok en enige Westeuropese landen, zei Shamir.

*****

BELGRADO — De Communistische partij ontsloeg woensdag een lid van het 23 man tellende Politburo en aanvaardde formeel het ontslag- verzoek van 4 anderen. Een van de ontslagenen is Ckrebic van Servie. De 4 anderen komen uit Kosovo en Slovenie. Ook keurde het Centraal comite het plan van het Politburo goed om 1/3 deel van de 165 leden van het CC de komende maand uit hun functie te zetten. Dit alles gebeurt in een poging de etnische onrust en economische chaos te bezweren.

*****

AMSTERDAM/ LONDEN — De dollar herstelde zich woensdag licht van een dagenlange aftakeling. De slotkoers in Amsterdam was 2,0420 gulden tegen 2,0355 dinsdag. Vanmorgen was de middenkoers echter weer 2,0340. De Dow Jones index zakte met 22,58 punten naar 2137,28. De olie- prijzen gingen op de vrije markt weer omhoog. Bij Brent- olie met 25 dollar- cent naar 13,30 dollar per vat, bij West Texas Intermediate met 45 ct naar 15,20 en bij Dubai- olie 25 ct naar 11,15 dollar.

*****

TOKYO — De Japanse banken zullen geen geld meer lenen aan de schulden- landen in de Derde wereld als de grote industrie- landen blijven weigeren zulke leningen aantrekkelijker te maken. Men ziet weinig heil in de schuldenstrategie welke 3 jaar geleden door de VS- Financien- minister Baker werd gelanceerd. Diens aanpak wordt nog steeds in grote lijnen gevolgd, en houdt in dat de rijke landen de commerciele banken en internationale instellingen als de Wereldbank en het IMF, meer geld lenen aan de schulden- landen om die in staat te stellen via aanpassing van hun economie, tot sterkere groei te komen.

*****

MOSKOU/ ISLAMABAD — De Communistische partij- leider van de SU- republiek Litouwen Songayla die tegenstander is van hervormingen trad woensdag af aan de vooravond van het congres waarbij de Vernieuwings- beweging meer democratie gaat opeisen voor Litouwen. De Afghaanse regerings- partij ontsloeg 2 Politburo- leden. Het Centraal comite kwam bijeen om te praten over de veiligheids- situatie in de hoofdstad Kabul. De reden van hun ontslag is niet bekend. Kabuls vliegveld werd woensdag gesloten na een raket-aanval die aan 15 mensen het leven kostte. Aldus diplomaten in Islamabad. Er werden 20 raketten afgevuurd op het luchthaven- gebouw.

*****

PRETORIA — Zaire's Buitenland- minister Karl- I- Bonda, zijn bezoek aan Zuidafrika, is een paar uur voor hij zou aankomen uitgesteld. Er werd geen reden gemeld voor het uitstel.

*****

MADRID — Zo'n 150 neo- fascisten hielden woensdag een mars uit protest tegen het bezoek van de Britse koningin Elizabeth aan Spanje en tegen de Britse presentie op Gibraltar.

*****

NICOSIA — Iraakse vliegtuigen hebben vorige week in Iraaks Kurdistan een aanval gedaan met chemische wapens, waarbij 43 mensen omkwamen en 180 gewonden vielen, zo werd uit Iran gemeld.

*****

NEW YORK — Een VS- hof van beroep in New York maakte woensdag de weg vrij voor de arrestatie van de verdreven Filipijnse dictator Marcos en zijn vrouw Imelda. Het maakte ook bekend hoe het echtpaar heeft gefraudeerd "met enorme hoeveelheden geld die aan de Filipijnse en Amerikaanse regering toebehoren en die bestemd waren voor het welzijn van het Filipijnse volk".

*****

VN-secretaris: bij economische neergang

Schuldencrisis steeds minder beheersbaar

GENEVE — Wanneer het schuldenprobleem niet wordt aangepakt, zal dit leiden tot grote sociale en politieke onrust. Dit heeft de secretaris-generaal van de Verenigde Staten, Javier Pérez de Cuellar, woensdag verklaard. Pérez de Cuellar hield zijn toespraak voor de Financiële commissie van de Algemene vergadering van de VN. Het schuldenprobleem heeft zich ontwikkeld tot een al zes jaar durende wereldcrisis, die niet alleen de ontwikkelingslanden, maar ook de industrielanden raakt, zo hield hij de commissie voor.

Volgens de secretaris-generaal is de ongelijkheid tussen de landen die het economisch goed doen en die er veel slechter aan toe zijn onjuist. Zonder namen te noemen zei hij dat dit "nog eens extra is gebleken uit recente gebeurtenissen in een aantal landen". "De schuldsituatie wordt gaandeweg een totaal onbeheersbaar probleem wanneer zich een economische neergang in de industrielanden voordoet en de rentetarieven tot ondraaglijke hoogte zullen stijgen".

PATSTELLING

"De wereld kan zich deze patstelling niet permitteren, waarin negatieve kapitaaloverdrachten, protectionisme en lage grondstoffenprijzen de schuldenlast nog verpletterender maken", aldus Pérez de Cuellar. Alsof de economische kosten al niet hoog genoeg zijn, beginnen de sociale problemen de situatie nu nog eens aan te scherpen, zo zei de secretaris-generaal. "En laten we niet vergeten dat sociale problemen hun eigen manier hebben om zich internationaal te verspreiden", voegde hij er aan toe.

Pérez de Cuellar verwees daarbij naar de situaties na de beide wereldoorlogen, toen uit "realisme en vrijgevigheid" oplossingen voortkwamen ter vermindering van de toenmalige schuldenkwesties. "De reden was duidelijk. Welvaart zou de vrede, de wereldeconomie versterken en een betere verstandhouding tussen de volkeren teweegbrengen". "Naar mijn mening moeten de schuld en de schuldverplichtingen worden verminderd en zijn er extra kredieten nodig. Als de wens voor een nieuwe aanpak werkelijk bestaat, is er politieke wil nodig in de landen die de mogelijkheden en de plicht voor zo'n nieuwe benadering hebben", aldus de VN-secretaris-generaal.

Aangezien voor misdadiger

Bouterse en gezelschap aangehouden in Sao Paolo

SAO PAOLO — De Surinaamse leger-leider Desi Bouterse is tijdens een prive bezoek aan de Braziliaanse stad Sao Paolo, door de politie opgepakt samen met zijn zwaar gewapend gezelschap. Dit gebeurde naar eigen zeggen op "zeer sensationele wijze en bijzonder hardhandig".

Tijdens het winkelen werden Bouterse en degenen die hem vergezelden aangehouden. Bouterse mocht zich op dat ogenblik niet identificeren. Men werd gevangen afgevoerd naar een politie- bureau. Daar werd hij vrijgelaten na zich te hebben gelegitimeerd. De Surinaamse regering heeft de Braziliaanse zaakgelastigde in Paramaribo Henry Jenne, in verband met deze zaak ontboden.

TRIEST

Volgens vice- president Henck Arron die dit in een televisie- toespraak meedeelde heeft de Surinaamse regering "verbazing uitgesproken over het gebeurde, opheldering gevraagd en geprotesteerd". Arron zei niet waarom de Braziliaanse politie was overgegaan tot de arrestatie van Bouterse die jarenlang de "sterke man" van Suriname is geweest. Arron noemde het voorval "triest, vooral in het licht van de recente krediet- lijn van drie miljoen dollar welke geopend werd door Brazilie voor het aankopen van voedsel en andere levensbehoeften".

Bouterse heeft het voorval telefonisch bevestigd. Aan de Surinaamse ambassade in Brasilia is opdracht gegeven de zaak diepgaand uit te zoeken. Op 11 oktober vertrok Bouterse naar Brazilie, een land dat hem kennelijk na aan zijn hart ligt. Hij is er verschillende keren al dan niet officieel op bezoek geweest.

Het Amerikaanse persbureau AP meldde dat de aanhouding gebeurde in een winkelcentrum. De reden was niet meteen bekend. Vanmorgen berichtte AP dat de politie tegenover het media- concern Globo had verklaard dat men Bouterse voor een misdadiger had aangezien evenals de zeven hem vergezellende mannen. Bij hun aanhouding waren zij allemaal zwaar bewapend. Men liet het gezelschap vrij nadat contact was opgenomen met het ministerie van Buitenlandse zaken in Brasilia.

Het hoofd van de staatsveiligheidsdienst van Sao Paolo, Luiz Antonio Fleury, bood Bouterse zijn excuses aan. Onder het gevolg van Bouterse zou zich ook een voormalige minister van Buitenlandse zaken hebben bevonden.

Minister De Paula op Aruba

ORANJESTAD — De Antilliaanse minister van Financiën Gilbert de Paula brengt vandaag (donderdag) een bezoek aan zijn Arubaanse collega Armand Engelbrecht om enige financiële aangelegenheden te bespreken. Verwacht wordt dat ook gesproken gaat worden over verdeling van de fondsen van de Landsloterij. Zoals bekend krijgt Aruba niets uit de winsten van de Landsloterij, wel worden bepaalde instellingen door de Landsloterij geholpen.

Marinier wil gouverneursvlag

ORANJESTAD — Bewakers bij de woning van gouverneur F.B Tromp moesten ingrijpen omdat 's morgens om half vier de 23-jarige marinier R.T. probeerde om de vlag van de gouverneur te stelen.

Het stelen van de gouverneursvlag werd verhinderd. De jongeman werd naar de politiewacht gebracht en overgedragen aan de Militaire Politie.

Wederom brand bij Centrum Supermarket



WILLEMSTAD — Vanochtend is voor de derde maal brand uitgebroken in de kelder van Centrum Supermarkt. De enige toegang tot de kelder, was voor de brandweer, die snel ter plaatse was, ontoegankelijk vanwege de hitte en enorme rookontwikkeling. Op de foto ziet men hoe de brandweerlieden met gasmaskers en zuurstofflessen het winkelpand betreden.

Voor meer informatie zie de binnenpagina.

SAN JOSE EVACUEERT LIMON

Ook Panama voorbereid op komst orkaan

Nicaragua in staat van paraatheid wegens Joan

SAN JOSE — Panamá, Costa Rica en Nicaragua bereiden zich voor op de komst vandaag (donderdag) van de orkaan Joan die in Colombia reeds een vijftiental levens eiste en duizenden mensen dakloos maakte. Bijna het hele Atlantische kustgebied van deze Middenamerikaanse landen is door de inwoners verlaten.

De Nicaraguaanse regering heeft een crisisteam ingesteld onder leiding van president Daniel Ortega. In Nicaragua zijn de twintigduizend inwoners van de stad Bluefields aan de kust geëvacueerd naar het binnenland. De Rode Kruis-organisatie in dit land is in hoogste staat van paraatheid gebracht.

IN DE MIDDAG

De regering van Nicaragua kwam in bijzondere zitting bijeen. Bij die gelegenheid werd besloten de staat van waakzaamheid voor heel het Atlantische kustgebied af te kondigen. In verband met de evacuatie van Bluefields werden commandant William Ramirez en majoor Manuel Rivas Guatemala naar het gebied gezonden om in overleg met de Burgerbescherming de noodzakelijke voorzorgs- maatregelen te treffen.

Men verwacht dat Joan in de middaguren de Nicaraguaanse kust nadert, maar dit kan ook later gebeuren. Vooruitlopend op Joan begon men in de loop van de dag haar komst te voelen doordat er veel regen viel en ook door krachtige windvlagen.

COSTA RICA

In Costa Rica is een beroep gedaan op de inwoners van verschillende gebieden en vooral op die van de belangrijkste havenstad van het land, Limón (140 kilometer van de hoofdstad San José), hun woonplaats te verlaten.

Tientallen bussen en vrachtauto's zijn in de nacht van woensdag op donderdag in Limón, een stad met vijftigduizend inwoners, aangekomen om de bewoners naar veiliger oorden over te brengen. De evacuatie wordt bemoeili kt door twee aardverschuivingen die de hoofdweg naar de havenstad hebben geblokkeerd. De luchthaven van Limón is gesloten.

NOODTOESTAND

In Panamá is de noodtoestand van kracht, hoewel dit land een kleinere kans heeft door de orkaan getroffen te worden.

Op de Colombiaanse eilanden San Andrés en Providencia, die op ongeveer vierhonderd kilometer van de kust van Nicaragua liggen, zijn ook voorbereidingen getroffen voor de komst van de orkaan. Joan zou de eilanden vanmorgen bereiken. De kustbewoners zijn geèvacueerd naar hogere delen van het eiland. Het zee- en luchtverkeer met het vasteland is opgeschort.

BEZORGD

Het aantal doden en vermisten in Colombia is volgens niet officiële gegevens opgelopen tot 35. Bij het Nationale Orkanencentrum in Miami zei men dat Joan een orkaan van de derde categorie is met constante winden met een kracht van tussen de 178 en 209 km per uur.

Max Mayfield als meteoroloog zei dat men zich erg bezorgd maakt over deze orkaan omdat hij in een gebied woedt waar men niet bekend is met orkanen. Men voorspelde bij het Orkanencentrum, dat er zich veel overstromingen zullen gaan voordoen in landen als Nicaragua en Costa Rica als Joan daar langs trekt.

Nederlandssprekende leerkrachten Frans Guyana

Parijs schakelt Unesco en andere internationale organisaties in

PARIJS — De Nederlands- sprekende onderwijzers die hebben gereageerd op de mededeling vanuit Parijs dat men dit type leerkrachten gaat zoeken voor onderwijs aan zo'n drieduizend Surinaamse vluchtelingen- kinderen in Frans Guyana zullen geduld moeten betrachten. Parijs gaat namelijk via de formele weg te werk waarbij men de UNESCO inschakelt en ook andere internationale organen in het geweer zal roepen. Ondertussen zijn de plannen voor het opzetten van de klaslokalen voor deze kinderen al in een verder gevorderd stadium.

Bij het ministerie van Overzeese gebiedsdelen in Parijs liet men weten dat de Franse regering eerst bij de Unesco gaat aankloppen. Dit is de Organisatie voor Onderwijs, wetenschap en cultuur van de Verenigde Naties. Daar zal men advies inwinnen over organisaties die competent zijn op het gebied van de alfabetisering en het onderwijs voor vluchtelingen.

PROCEDURE

Wanneer een dergelijke organisatie wordt ingeschakeld zullen instellingen in Nederland, Belgie en Suriname daarvan op de hoogte worden gesteld. Een dergelijke procedure neemt echter wel enige tijd in beslag, aldus de Franse woordvoerder aan het ANP.

Minister Louis le Pensec van Overzeese gebieds- delen heeft eerder bij zijn bezoek aan Frans Guyana en aan de vluchtelingen- kampen voor de Surinamers in dat land het idee geopperd dat Parijs het onderwijs voor de kinderen in deze kampen wil verzorgen. Daarbij zal Parijs de financiele kant voor zijn rekening nemen.

De werving van het Nederlands- talig onderwijzend personeel zal via internationale organisaties moeten gebeuren. "De operatie is nog maar net van start gegaan", aldus de woordvoerder in Parijs."Er worden op dit moment maatregelen genomen om snel de materiele voorwaarden te scheppen", opdat er scholen met banken en tafels worden opgericht met ongeveer honderd klassen. Het Franse leger zal voor een deel het inrichten van de scholen op zich nemen.

Overigens kan gezegd worden dat de situatie in de vluchtelingen- kampen in Frans Guyana over het algemeen goed is. Maar men kan kinderen niet drie jaar zonder onderwijs laten. "Dat zou crimineel zijn", aldus de woordvoerder in Parijs. De kinderen hebben ondertussen al ruim twee jaar geen onderwijs meer gehad.

WASHINGTON — Het State department haalde fel uit naar het Europse parlement en beschuldigde de parlementariers van lichtgelovigheid nav een resolutie welke bol zou staan van "cynische leugens" over de vermeende verkoop van lichaams- delen van Latijnsamerikaanse kinderen in de VS. Het gaat hierbij om "SU- desinformatie".



WILLEMSTAD — Ook het Antilliaanse Advent Ziekenhuis moest het vannacht ontgelden. Door de enorme regens liep het ziekenhuis vol water.

In de vroege morgenuren werd besloten het ziekenhuis te ontruimen en de patienten te evacueren naar de kliniek van dr Taams en het St. Elisabeth Hospitaal. Het verplegend personeel en alle overige werknemers zijn vanmorgen bij de schoonmaakwerkzaamheden ingezet. Manager Gonzalez verwacht dat de patienten in de loop van morgen weer naar het Advent Ziekenhuis teruggebracht kunnen worden.

Patiënten in het Advent Ziekenhuis geëvacueerd

WILLEMSTAD — Vanwege de enorme wateroverlast moest vannacht het Antilliaanse Advent Ziekenhuis ontruimd worden. De patienten zijn overgeplaatst naar zowel het St. Elisabeth Hospitaal als de privékliniek van dr. M.A. Taams. Vanochtend was het personeel reeds druk bezig met de schoonmaak- en opruimwerkzaamheden. Verwacht wordt dat in de loop van morgen de 35 patienten weer terug naar de zalen gebracht kunnen worden.

Manager Gonzalez van het Advent Ziekenhuis verklaarde vanochtend dat hij om 01.00 uur 's nachts naar het ziekenhuis was geroepen, omdat toen reeds tijdens de enorm zware regenval veel water naar binnen was gelopen. "Vervolgens heb ik om de twee uur de situatie gecontroleerd, maar de regen bleef vallen. Omstreeks half vijf bleek de situatie oncontroleerbaar te zijn en werd besloten de patienten te evacueren. Voor een deel zijn de patienten naar het St. Elisabeth Hospitaal overgebracht. Ook zijn een aantal patienten, alsmede de pasgeboren babys naar de kliniek van dr Taams vervoerd. Gelukkig zijn bij het transport geen ongelukken gebeurd", aldus Gonzalez.

De manager spreekt van een noodsituatie die vanacht ontstaan is. "Er moet nog veel opgeruimd worden. Ook willen we de situatie dusdanig onder controle brengen dat we ook in de toekomst beter op een dergelijk voorval zijn voorbereid". Het personeel van het ziekenhuis en ongeveer twintig extra man waren vanochtend druk bezig met de schoonmaakwerkzaamheden. In de keuken werd eten klaargemaakt voor alle werkmensen. Met een truck werd het water in het gebouw dat op sommige plaatsen tot over de enkels reikte, weggepompt. Gonzalez verwachtte dat binnen een dag de situatie geheel genormaliseerd zal zijn en de normale werkzaamheden in het Advent Ziekenhuis weer een aanvang zullen kunnen nemen.

Voorstel PvdA: noodfonds voor Antillen, Aruba

DEN HAAG — De PvdA-kamerleden Jabaaij en Vermeend hebben bij minister De Koning de suggestie neergelegd in koninkrijksverband een noodfonds in te stellen voor de miljoenenschade die Aruba, Bonaire en Curaçao hebben geleden door de tropische storm Joan.

In schriftelijke vragen aan de bewindsman voor Antilliaanse en Arubaanse zaken willen de socialisten weten of er van de overzijde van de oceaan inmiddels al een beroep op hulp vanuit Nederland is gericht. Zij vragen tevens naar de omvang van de door Joan aangerichte schade op de Benedenwindse Eilanden, die door deskundigen in een eerste schatting al op enkele miljoenen is gesteld.

Zo bericht het ANP.

Nog meer regen verwacht

WILLEMSTAD — Het weerbericht tot 12 uur morgenmiddag is als volgt. Aanvankelijk halfbewolkt en vannacht mogelijk zwaarbewolkt vergezeld van onweersbuien. Zwakke wind uit uiteenlopende richtingen.

Samenhangend met de sterke instabiliteit en hoge vochtigheid in de intertropische convergentiezone ontstaan regelmatig onweersgebieden die het weer op onze eilanden beïnvloeden. Dit was gistermiddag en vannacht wederom het geval, waarbij hoeveelheden van rond de 80 en 130 millimeter neerslag geregistreerd werden. Daar de algemene weerssituatie aan weinig verandering onderhevig is, kunnen in de komende 24 uur opklaringen afgewisseld worden door plaatselijke zware buien.

De achttiende tropische depressie van het seizoen heeft zich gistermiddag gevormd ten noorden van het schiereiland Guajira en bevond zich vanmorgen om 09.00 uur lokale tijd vrijwel stationair nabij 13,5 graden noord en 72,5 graden west. In dit systeem wordt vooralsnog weinig verandering verwacht. Deze depressie vormt geen bedreiging voor de benedenwindse eilanden.

Orkaan Joan bevond zich om 6.00 uur lokale tijd vrijwel stationair op 11,2 graden noord en 78,2 graden west ofwel 260 kilometer ten zuid- oosten van het eiland van Andres, maar zal zich later langzaam westwaarts verplaatsen. De sterkste winden nabij het centrum bedragen 185 kilometer per uur. Joan heeft inmiddels op de orkaanschaal sterkte 3 bereikt. De grootste orkaansterkte is 5.

Knoppel bij eerste steenlegging van penitentiaire inrichting St Maarten:

'Voldoende waarborgen goede behandeling gedetineerden'

WILLEMSTAD — Minister van Justitie mr Ivo Knoppel heeft tijdens de eerste steenlegging voor de bouw van de strafgevangenis en het Huis van bewaring op Sint Maarten gesteld, dat er voldoende garantie bestaat voor het goed functioneren van deze organisaties in de Nederlandse Antillen.

Hij wees hierbij op het Landsbesluit houdende algemene maatregelen van 29 oktober 1962, die de instelling van commissies van toezicht bij de strafgevangenissen en de Huizen van Bewaring mogelijk maakt. In datzelfde landsbesluit worden de taken en bevoegdheden van de commissies van toezicht vastgelegd.

"De commissie van toezicht bij de strafgevangenis en de Huizen van Bewaring heeft onder andere tot taak, toezicht te houden op alle aangelegenheden die het gesticht betreffen, maar in het bijzonder de behandeling van de gedetineerden en de naleving van de voorschriften die van toepassing zijn", aldus Knoppel.

ONGECENSUREERD

Hij stelde voorts: "De commissie- leden hebben te allen tijde — zonodig ook in de nacht — toegang tot alle gedetineerden, waar zij ook mochten verblijven. Praktisch gezien betekent dit dat de commissie in hoofdzaak op de behandeling van de gedetineerden en de naleving van de voorschriften die van toepassing zijn, moeten letten".

"Een ieder die ingesloten is, kan zich ongecensureerd schriftelijk tot de commissie wenden. De commissie dient evenwel in genendele als beroeps- instantie, van een door de rechter opgelegde straf", aldus Knoppel.

Tot slot zei hij: "De leden van de commissie vertegenwoordigen zoveel mogelijk alle geledingen van de samenleving. De voorzitter is lid van het gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, en hij is op dit moment strafrechter. Dit alles is een waarborg dat het functioneren van onze Huizen van Bewaring en strafgevangenissen op een zeer verantwoord peil staat. Daar kunnen we trots op zijn".

Zoals bekend, is de afgelopen maanden kritiek geleverd op met name de behandeling van gedetineerden in de cellen op Sint Maarten. Onder andere de advocate mr Elvia Moeniralam heeft tegen de "wantoestanden" fel geageerd.

CRIMINALITEIT

De minister van Justitie stelde ook, dat Sint Maarten mede ten gevolge van de enorme toename van economische activiteiten en van de bevolking, "zowel legaal als illegaal" een toename van de criminaliteit kent. "Het is een fenomeen van aanhoudende zorg voor de regering, die krachtdadig moet worden bestreden", zo zei hij.

Knoppel noemde de bouw van de penitentiaire inrichting "een van de middelen die de regering in de strijd werpt, bij de bestrijding van de criminaliteit. Daarnaast zullen de gevangenis-straffen voor de handel in verdovende middelen worden verdriedubbeld".

"Tevens zal het op korte termijn in te voeren ontwerp- wetboek van Strafvordering, zowel aan de politiële als aan de justitiële autoriteiten veel meer armslag bieden om de misdaad in het algemeen en de zware misdaad in het bijzonder te bestrijden", aldus de minister.

... Nadat ook het woord werd gevoerd door W. Manning namens de commissie van Toezicht en Advies en M. Richardson namens de directie van het gevangeniswezen op de Nederlandse Antillen, had de steenlegging plaats door de minister van Justitie, mr Ivo Knoppel, hierbij geassisteerd door Eulalie Meijers, lid van de commissie van Toezicht en al vele jaren actief op sociaal-charitatief gebied onder de gevangenen.



Winkels Punda en Otrobanda weer geopend

WILLEMSTAD — De Downtown Management Organization heeft bekend gemaakt dat de zaken in Punda en Otrobanda weer normaal geopend zijn voor het publiek. Alles wordt in de binnenstad in het werk gesteld om de sporen van het noodweer ongedaan te maken en de winkels hebben de opgelopen schade grotendeels hersteld.

De Downtown Management Organization maakt een inventarisatie van de opgelopen schade in de winkels in Punda en Otrobanda en verzoekt de winkeliers informatie daarover door te geven aan Don Werdekker van de DMO op telefoonnummer 611210.

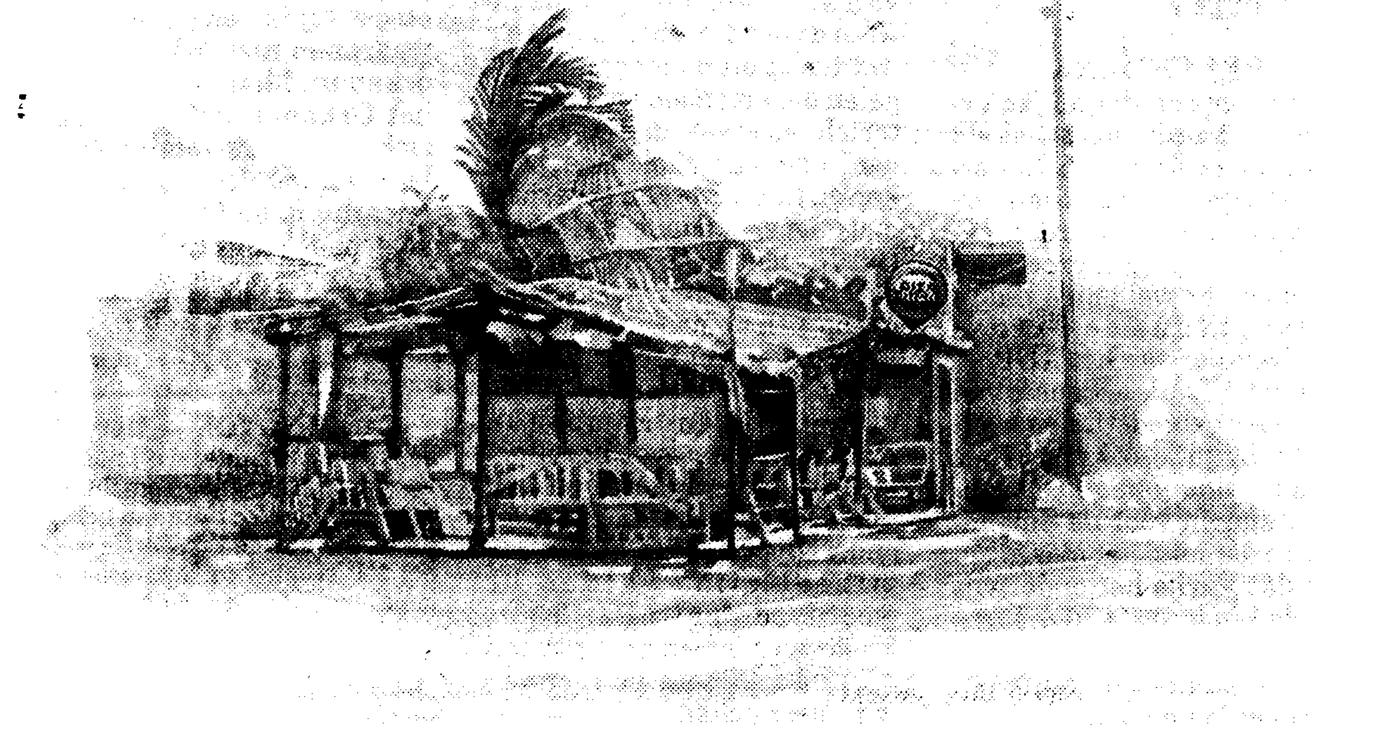
Nijmeegse kunstenaar exposeert in Gallery 86

Curaçao is de inspiratiebron voor Herman van Bergen

CURACAO IS DE INSPIRATIEBRON voor de Nederlander Herman van Bergen. Al vele keren bezocht hij dit eiland. De eerste keer op aanraden van zijn schoonvader, zelf een 'yu di Kòrsou', later omdat hij niet weg kon blijven. Hij werd verliefd op Curaçao, een verliefdheid die uitgroeide tot liefde. De schetsen die hij op Curaçao maakt, werkt hij later in zijn atelier uit tot olieverfschilderijen, aquarellen of tekeningen.

Twee jaar geleden stelde hij wat van zijn werk, zowel met Nederlandse thema's als met Curaçaose, tentoon in De Taveerne. Nu exposeert hij een hele collectie van zijn Curaçaos werk in Gallery '86. Het zijn voornamelijk aquarellen, maar er zijn ook tekeningen, olieverven en acryl- schilderingen bij.

Zijn schilderijen vertonen niet de gebruikelijke landhuizen, koenoekoehuisjes en cactussen, maar juist die alledaagse dingen, waar je dagelijks met de auto langsrijdt, die je elke dag ziet zonder ze te zien: een snack, een straatje, twee pratende mannen, en dergelijke.



** Snack te Westpunt.*

Hij zoekt de schoonheid in de normale gang van zaken. Als er al een landhuis te zien valt, is het niet de grandeur, het statige, wat wordt afgebeeld, maar het vergane, de tand des tijds die langzaam al wat groots was, heeft afgeknaagd.

THEMA

Dat aspect van aantasten van vergankelijkheid is zijn meest geliefde thema. Dat houdt in het hele leven met al wat geweest is, de hele historie. Hij laat zien hoe we daarin heel dicht bij de natuur staan.

In dat geheel passen ook de mensen. Mensen van Curaçao, die volgens Van Bergen een rust uitstralen, een ontspannen manier van leven hebben, die hij bewondert en die hij probeert vast te leggen in zijn aquarellen. Zelf zegt hij over zijn werk: "Het spreekt zo vanzelf. Dan zie je. Er is geen afstand als je er zo tegenaan kijkt. Ik schilder het omdat ik het niet zeggen kan. Ik kan het niet onder woorden brengen, wel laten zien.

Door die vergankelijkheid heeft alles een extra levenskracht. Na deze gigantische puinhoop van wind en regen op dit eiland, kijk je er op [illegible] manier tegenaan. Het eiland vormt zichzelf, de natuur is de grootste vormgever. Ik vind het prachtig zoals het hier gedaan wordt, hoe een snack wordt gebouwd met palmbladeren, hoe de mensen hun eigen stoeltjes maken en dan de schaduwvlekken: de vorm, de combinatie van mens en natuur: zon, boom en mens maken een prachtige vormgeving en natuurlijk water, water, water".

LEVEN

Naar aanleiding van een van zijn aquarellen, vertelde hij: "Dat mannetje op de fiets straalt het trieste uit, de moeite die het kost te fietsen in de warmte. De vorm van het licht dat op hem valt, de vage heuvels op de achtergrond en het keiharde van het leven.

Ook een wand met gasbommen, dat is schitterend: die combinatie van het huis, het elementaire van het gas om op te koken en dan het zonlicht.

Nu is het een tragische schoonheid met Joan die langsging. Die snack op Westpunt bijvoorbeeld, die op de poster staat, schijnt niet meer te bestaan. En de plas waar die jongens in zwemmen, is nu gigantisch groot".

Terwijl hij praat, illustreert hij zijn woorden en schilderijen met allerlei geluiden om ze te verduidelijken. Herman van Bergen [illegible] ren wat een ander niet zou schilderen. Hij geeft het alledaagse een bijzondere dimensie.



** Herman van Bergen.*

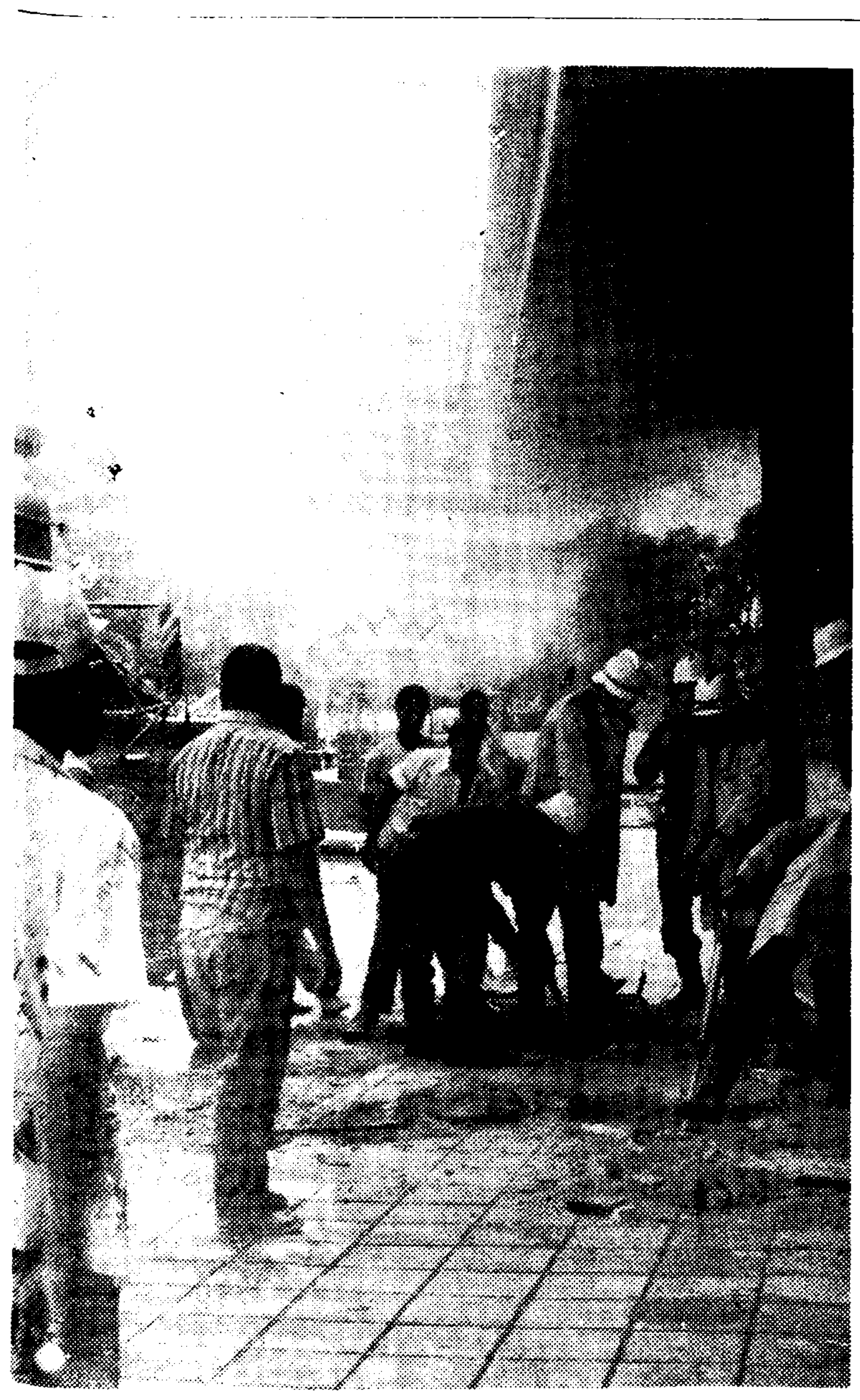
NIJMEGEN

Herman van Bergen werd geboren in Nijmegen in 1953 en volgde zijn opleiding aan de Academie voor Beeldende Kunsten in Arnhem. Hij hield eerder exposities in Ni megen, Curaçao, Tilburg en Ni megen.

[illegible] in Gallery '86 vindt plaats op vrijdagavond om half negen en de expositie duurt tot en met 4 november.

Met hem is meegekomen de ontwerper van de uitnodigings- kaarten en de posters van de tentoonstelling, de kunstenaar Peter Jansen. Die posters [illegible] koop.

NEL CASIMIRI



WILLEMSTAD — Bij de brand die vanochtend in Centrum Supermarkt is ontstaan, moest de brandweer buiten het pand een opening naar de onderliggende kelder hakken om de vele rook en hitte te laten ontsnappen. De vermoedelijke oorzaak van de brand is kortsluiting in de electrische bedrading. Op de foto ziet men de brandweerlieden aan het werk en de rookwolken die uit het pand komen. Bij het uitkomen van deze editie van de Amigoe was de kelderbrand nog steeds niet geblust.

Voor de derde maal

Brand in kelder Centrum Supermarkt

WILLEMSTAD — Vanmorgen omstreeks vijf minuten over acht is voor de derde maal brand uitgebroken in Centrum Supermarkt. Nadat het personeel de verlichting voor het opengaan van de winkel had aangedaan, is kortsluiting ontstaan, waarna er opnieuw brand in de kelderruimte is uitgebroken. De brandweer die vrij snel ter plaatse was, kon de vuurhaard vanwege de moeilijke bereikbaarheid van de kelder niet een-twee-drie te lijf gaan. In het trottoir moest eerst een ingang naar de kelder gehakt worden om de hitte en de rook een uitweg te geven. Pas daarna konden de brandweerlieden het winkelpand betreden en het vuur bestrijden.

Medeëigenaar Eduaro Ribeiro verklaarde vanochtend niet te weten hoe de brand precies ontstaan is. Volgens hem was er tijdens de zware regenval van afgelopen nacht geen regenwater naar binnengekomen die de kortsluiting veroorzaakt kon hebben. "De kelder was helemaal droog. Al het personeel was reeds binnen en de winkel was net open. Iedereen was al bezig met zijn werk. Men deed het licht aan en toen vloog de zaak direct in brand", aldus Ribeiro die hieraan toevoegde dat de brand "een heel vervelende zaak was".

Volgens brandweer- officier E.G. Anita vormde het feit dat de kelder slechts één ingang heeft een belemmering voor het snel blussen van de kelderbrand. "Door die ene toegang komt de hitte en rook naar buiten. De brandweerlieden moeten via diezelfde ingang naar binnen. Dat gaat niet. Daarom maken wij via het trottoir een gat naar de kelder om de rook te laten ontsnappen, zodat wij aan de andere kant naar binnen kunnen. We maken dus eerst een ventilatie- opening. Daarna brengen we water in de kelder, zodat de hitte gaat zakken en we dichter bij de brandhaard kunnen komen", aldus Anita die zei dat de brandweer de afgelopen 24 uur op straat is geweest om te assisteren bij de overlast die de bevolking van de overvloedige regenval van afgelopen nacht te lijden had.

WILLEMSTAD — De lezing in het kader van de 'De la Try Ellis lezingscyclus' die voor vanavond 20.30 u op het programma stond in de aula van de Una is afgelast. Door de hevige regenbuien en het te verwachten slecht weer hebben de organisatoren de lezing van A. van den Hanenberg uitgesteld tot een nader te bepalen datum.

CRISISCENTRUM BLIJFT VANDAAG 24 UUR PARAAT

Het leven moet maandag weer genormaliseerd zijn

WILLEMSTAD — Het crisiscentrum op Curaçao, blijft vandaag 24 uur paraat. Alle hulptroepen staan klaar om in te grijpen als de wateroverlast met de regen die voor vanmiddag, vanavond en vannacht is voorspeld, weer te erg wordt. Gezaghebber Elmer (Cadé) Wilsoe, die de leiding heeft in het crisiscentrum, benadrukte vanmorgen dat iedereen zoveel mogelijk thuis moet blijven. "We hebben geen pottekijkers nodig. Ik krijg de indruk dat de bevolking denkt dat dit allemaal één grote happening is. Dat is het beslist niet!"

Steeds meer mensen melden zich aan voor hulp: die hulp wordt dankbaar aangegrepen. Leden van serviceclubs zijn 'standby' voor de posten van het Rode Kruis en Sociale Zaken, waar dakloze gezinnen worden opgevangen.

De scholen zijn in ieder geval gesloten tot maandag. Morgen zullen wel de overheids- kantoren weer open gaan: het is betaaldag.

Nederland zal benaderd worden voor hulp. Dat gebeurt echter niet eerder dan wanneer alles financieel op een rijtje staat, zo liet gezaghebber Wilsoe vanmorgen desgevraagd weten.

De radiostations op het eiland blijven een belangrijke rol spelen in de informatie- verstrekking aan het publiek. Er zijn inmiddels — na een vergadering met de directeuren van de stations — maatregelen getroffen om de informatie gecoordineerder door te spelen naar de bevolking. Daarvoor is een speciale commando- post ingericht bij de politie.

EXTRA LIJNEN

Om de bevolking beter in de gelegenheid te stellen om hulp in te roepen, worden bij de politie en het Rode Kruis tien extra telefoonlijnen geinstalleerd. De nummers daarvan zullen via de radiostations omgeroepen worden.

Terwijl er gisteren tussen de 80 en 130 millimeter regen is gevallen, is de voorspelling voor vandaag vrijwel hetzelfde. "We blijven dus kampen met enorme wateroverlast", concludeerde gezaghebber Wilsoe vanmorgen tijdens een persconferentie in het crisiscentrum. Het probleem hierbij is dat steeds meer bomen omvallen omdat de grond verzadigd is geraakt van het vele water. Diensten zoals DOW en Selikor staan paraat om deze bomen, die vaak wegen versperren, te verwijderen. De bevolking wordt gevraagd zoveel mogelijk thuis te blijven. Zeker omdat er met veel verkeer op de gladde wegen, regelmatig ongelukken gebeuren en "we hebben het politiepersoneel elders harder nodig", aldus de gezaghebber.

Gisteravond hebben zich de nodige problemen voorgedaan: met name bij het Advent ziekenhuis liep de zaak uit de hand. Patienten in het ziekenhuis moesten worden geevacueerd: 35 patienten zijn elders ondergebracht. Enkelen mochten naar huis en de anderen zijn naar het Sint Elisabeth Hospitaal en de kliniek van dokter Taams gebracht. De GGD is in het Advent ziekenhuis bezig om het gebouw te desinfecteren zodat het weer zo snel mogelijk in gebruik kan worden genomen.

Problemen ontstonden er ook bij Veeris en Souax waar grote rotsen van de heuvels naar beneden schuiven. Er is daarbij flinke materiele schade geleden, maar er zijn geen gewonden gevallen. DOW tracht momenteel op Veeris een soort opvang te bouwen om de rotsen in hun vaart te stuiten en te voorkomen dat ze op huizen terecht komen.

Enkele wijken zitten zonder stroom omdat drie transformator- huizen van Kodela onder water zijn gelopen. Daar wordt door Kodela aan gewerkt.

Het hoofd van de Dienst Openbare Werken (DOW) Reno Pietersz, ontkende vanmorgen met klem dat de dam bij Muizenberg op doorbreken zou staan. Dat is absoluut niet waar, zo liet hij weten. Het is wel zo dat het water inmiddels over de dam heen komt. Er is continue personeel van DOW bij de dam aanwezig om de zaak in de gaten te houden, maar inspecties van de afgelopen uren hebben uitgewezen dat de dam nog in prima conditie is.

Problemen zijn er over het hele eiland met de riolering. Het vele vuil op de straten verstopt de putten waardoor het water niet afgevoerd kan worden. Door ploegen van verschillende overheidsdiensten wordt hier constant aan gewerkt. Pietersz benadrukte vanmorgen dat indien de bevolking een handje kan helpen, deze hulp zeer zeker op prijs wordt gesteld.

Daklozen worden bij het Rode Kruis en Sociale Zaken opgevangen. Daar worden sinds vanmorgen ook leden van de verschillende service- clubs ingezet die vrijwillig hulp hebben aangeboden. Gisteravond hebben zich 90 mensen bij deze posten gemeld voor onderdak en vanmorgen zijn daar nog 35 bijgekomen. Vijf scholen zijn inmiddels ingericht om als opvangcentra gebruikt te kunnen worden indien dit noodzakelijk mocht blijken.

Voor woningen die problemen hebben met lekkage, zijn dekzeilen verkrijgbaar bij de posten Dokterstuin, Montagne en aan de Schouwburgweg bij Sociale Zaken.

SCHOLEN

De scholen zijn tot maandag gesloten. Gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia deed wel een beroep op de leerkrachten om morgenochtend naar de scholen te komen om de schade in ogenschouw te nemen. Die informatie moet zo snel mogelijk (voor elf uur morgenochtend) aan de betrokken schoolbesturen worden doorgegeven. Dan kan er een schema gemaakt worden van welke scholen gedurende het weekeinde gerepareerd moeten worden.

De overheidskantoren zijn wel open morgen. Dit heeft mede te maken met de betaaldag voor overheids- werknemers, zo bevestigde gezaghebber Wilsoe.

Van zijde van de GGD werd medegedeeld dat alle dokterspraktijken van de overheid normaal geopend zijn. Ook de meeste huisartsen voeren praktijk. Voor eventuele medische problemen kan men zich het beste melden bij de eigen huisarts. De GGD verwacht in de komende dagen veel verkoudheid- en griep- gevallen.

Ook verwacht men dat er weer problemen zullen onstaan met muggen, gezien het vele water dat overal staat. Informatie over hoe de bevolking deze muggenplaag kan bestrijden, zal de komende dagen via de media verstrekt worden.

REPAREREN

Inmiddels is men ook al begonnen met het repareren van woningen die zondag als gevolg van de tropische storm Joan — die inmiddels is uitgegroeid tot een orkaan — veel schade hebben opgelopen. De 24 woningen die tot op heden onder handen zijn genomen, kostten gemiddeld 2000 gulden. De totale kosten zijn nog niet bekend. Sociale Zaken is al wel bezig met een inventarisatie, maar zolang het blijft regenen, blijft de schade ook gestaag toenemen.

De bevolking kan een beroep doen op het zogenaamde crisisfonds. Echter, niet iedereen komt daarvoor in aanmerking. De overheid wil voorkomen dat er misbruik gemaakt gaat worden van dit fonds en 'screent' de mensen die financiele steun vragen. Iedereen moet een eigen bijdrage leveren, zelfs al is dat symbolisch, aldus legde Monte Horsford, hoofd van Sociale Zaken, vanmorgen desgevraagd uit.

"Als het weer het toelaat, moet het leven maandag weer genormaliseerd worden", liet gezaghebber Wilsoe vanmorgen tot slot weten. Dan zal ook begonnen worden de totale kosten op een rijtje te zetten. Dat de schade in de miljoenen guldens loopt, is echter een feit.

Wilsoe liet vanmorgen weten dat in ieder geval financiele steun gevraagd zal worden bij de Nederlandse regering. Dat gebeurt echter pas als bekend is wat de totale schade precies is.

PUBLICITEIT

Ondertussen wordt getracht om negatieve publiciteit in het buitenland te voorkomen. "We hebben ons lesje geleerd na hetgeen in Jamaica is gebeurd. Daar is de negatieve publiciteit een enorme klap geweest voor het toerisme", aldus de gezaghebber. Gedeputeerde Ruben Page van Toerisme tracht dan ook in het buitenland door middel van persberichten, de juiste gegevens te verstrekken.



WILLEMSTAD — Het Trupial Inn Hotel naast het Antilliaans Advent Ziekenhuis is door de zware regens in de afgelopen nacht totaal onder water gelopen. Het water kwam zo hoog te staan, dat evacuatie van het hotel noodzakelijk bleek. De hotelgasten van Trupial Inn zijn naar elders overgebracht. Door het vele water is, de naast het hotel gelegen, weg Groot Davelaar voor het wegverkeer ontoegankelijk geworden. Deze is dan ook afgesloten. Op de foto ziet men hoe personeelsleden van het hotel zich een weg door het water banen.



WILLEMSTAD — Vannacht had Curaçao opnieuw te lijden van zware regenval. Bi de dierentuin vormde het regenwater grote 'rivieren', die de wegen in de omgeving van Cas Cora, Zuikertuintje en Groot Davelaar voor een deel onbegaanbaar maakten. Directeur Spencer van de dierentuin verklaarde vanochtend dat de dieren in de kooien gelukkig droog zijn gebleven. Deze hebben geen nadelige gevolgen van de vele regen van de afgelopen nacht ondervonden, aldus Spencer. De wateroverlast is evenwel zo groot dat de dierentuin veranderd is in een grote modderpoel. Voor vandaag is de dierentuin dan ook in ieder geval voor het publiek gesloten.

SEPA-voorzitter Wolff:

Gouverneur had eerder Staten moeten ontbinden

ORANJESTAD — De [illegible] gogische nationalistische toespraak van premier Eman de werkelijke motieven niet kunnen vernemen om de Staten te ontbinden. Met deze beslissing zijn veel enkele blokken van de democratie- fundering verwijderd.

Dit wordt in een verklaring naar voren gebracht door Gregorio Wolff, de voorzitter van de Ambtenarenbond, SEPA, die sedert het sprookje over de 25.000 kilo cocaïne niet veel van zich heeft laten horen.

POSITIE GOUVERNEUR

Volgens Wolff is het goed om in de ontstane situatie de positie van de vertegenwoordiger van het Koninkrijk, de gouverneur, te vernemen. Helpt de gouverneur mee aan ontbinding van de Staten door het landsbesluit te tekenen zonder dat er gezonde argumenten aanwezig zijn en zonder overleg te plegen met de Staten of komt de gouverneur met een andere oplossing, zo vraagt hij zich af.

Op de vergadering met de vakbonden aan het begin van [illegible] duidelijk gesteld dat deze regering geen democratische basis heeft, omdat de overlopers het regeren moeilijk maken door iedere keer weer de regering het mes op de keel te zetten. De gouverneur had toen al gronden om de Staten te ontbinden, maar heeft dat niet gedaan. Dat hij [illegible] met de participatie van de [illegible] partij in de regering, heeft vele mensen aan het denken gezet over de [illegible] van deze persoon. Tot zover Gregorio Wolff over ontbinding en gouverneur.

De Amigoe tekent hierbij aan, dat het aanbeveling zou verdienen dat de SEPA-voorzitter zich eerst goed op de hoogte stelt voordat hij met beweringen komt die kant noch wal raken. Niet de gouverneur maakt uit of de Staten ontbonden worden. Dit is louter een besluit van het Arubaanse kabinet, die de gouverneur op de hoogte stelde, dat dit besluit werd genomen en dat daarover een landsbesluit zou worden opgesteld, waarvoor het kabinet de politieke verantwoordelijkheid draagt.

Beklaagden vinden hun opgelegde straf te hoog

ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie behandelde gisteren op Aruba enige drugzaken, waarbij beroep was aangetekend tegen het vonnis van de rechter in eerste aanleg.

Twee jaar gevangenisstraf, rekening houdende met haar gezondheid, eiste de Procureur Generaal tegen de vrouw N.A.G. die in eerste instantie tot tweeënhalf jaar was veroordeeld. Bij huiszoeking had de politie verschillende voorwerpen, waaronder 117 gram cocaïne gevonden, die zoals de vrouw [illegible] voor J.A. in bewaring [illegible] genomen en waarvan [illegible] florin werd ontvangen. Advocaat Moenssen [illegible] [illegible] [illegible] me [illegible] mede daarom clementie. Op 1 november wijst het Hof vonnis.

De Procureur Generaal eiste bevestiging van het vonnis van het gerecht in eerste aanleg waarbij verdachte S.O. in maart [illegible] tot anderhalf jaar gevangenisstraf werd veroordeeld. De president van het Hof wees bij behandeling de verdachte erop dat hij toegegeven had cocaïne in zijn bezit te hebben gehad. Hij zei de cocaïne voor een Colombiaan in bewaring te hebben genomen en op verschillende plaatsen in kleine hoeveelheden hebben verstopt. Op een gegeven ogenblik begon hij zelf de cocaïne te gebruiken. Bij huiszoeking vond de politie 109 gram aan cocaïne en een geldbedrag van ruim vijftienduizend florin. Volgens verdachte betrof het geld de opbrengst van in Santo Domingo gekochte kleding. De rechter wees verdachte erop, dat [illegible] de cocaïne werd gevonden, deze klaar was voor verkoop. Voorts waren er getuigen die verklaarden van verdachte drugs te hebben gekocht. Ook was verdachte [illegible] eerder voor de groene tafel verschenen voor handel in verdovende middelen. Ook in deze zaak doet het Hof op 1 november uitspraak.

KORTVARIA

DE FOUNDATION for success and potential development die onlangs een druk bezocht seminar gaf, gaat een nieuwe seminar houden met als onderwerp "Desaroyo personal como meta". Hierbij zullen we dynamisch zijn bij het bereiken van ons doel, waarbij de communicatie en menselijke betrekkingen centraal staan. De bijeenkomsten worden op 4, 7, 8 en 9 november gehouden in de Casinobarroom van Holiday Inn Aruba. Iedere dag tussen vier en zes kan men zich inschrijven — uiterlijk 1 november — via telefoon 26055 of persoonlijk te Emmastraat 3-B (waar Radio Kelkboom was gevestigd).

IN TWEE UUR TIJD 90 mm REGEN

Onweer jaagt velen angst aan

Noodweer boven Aruba; geen persoonlijke ongevallen

ORANJESTAD — Iets over vijf uur werd Aruba gistermiddag verrast door een noodweer van enige uren, waarin opmerkelijk veel regen viel — negentig millimeter in twee uren volgens de Meteorologische dienst — en bliksem- en donderslagen velen schrik bezorgden.

Op vele plaatsen liepen straten en huizen onder water, terwijl de bliksem ook hier en daar insloeg onder meer bij TeleAruba, waardoor de baseballiefhebbers de Amerikaanse baseballwedstrijd niet te zien kregen. Een gedeelte van Aruba kwam enige tijd zonder stroom te zitten.

AUTO IN ROOI

De nodige consternatie werd veroorzaakt toen de melding binnenkwam, dat bij de rooi van San Barbola een auto met twee personen in de rooi was geraakt. Politie en Brandweer, die direct ter plaatse waren, constateerden dat het een wagen van het Huis van Bewaring was, waarvan de inzittenden zich tijdig in veiligheid hadden kunnen stellen.

Ter hoogte van Radio Holland bij Savaneta kreeg de bestuurder van een auto een lichte hartaanval en reed tegen een tuinmuur op. Hij werd naar het hospitaal overgebracht.

Politie en Brandweer waren paraat en hadden de handen vol met de vele meldingen die binnen kwamen. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

De opengebroken Nassaustraat werd opnieuw in een zwembad herschapen, terwijl de opengebroken gedeelten, die tijdelijk met zand waren opgevuld, nu gevaarlijke gapingen vertoonden. Ter hoogte van Hotel Victoria kwam een auto in één van deze gaten terecht.

Van de Meteorologische dienst Aruba, die gisteravond om acht uur metingen verrichtte, bleek dat in enige uren tijd negentig mm water was gevallen. Voor vandaag worden ook weer regenbuien met onweer verwacht. Boven de noordkust van Venezuela is een uitgestrekt gebied met zware buien.

Intussen heeft zich de achttiende tropische depressie gevormd die zich vanmorgen om zes uur op 13.5 noord en 72.5 west oftewel 380 km noordwest van Aruba bevond. Deze depressie is nog stationair en zal zich de komende 24 uur in westelijke richting voortbewegen.



ORANJESTAD — Een aantal instanties, die zich bezighouden met de zorg en begeleiding van peuters tot vier jaar, kreeg er deze week nieuwe voorraden speelgoed bij. Het speelgoed werd door mevrouw Diet Booi, van Cede Aruba, uitgereikt aan speelschool Chikitin Bin Bin, speelschool Pasa Bon, kindertehuis Te Aworó, kindertehuis Casa Cuna en het Wit Gele Kruis.

De Cede-donatie was mogelijk door mede-subsidiëring van het Nederlandse Nationale Jeugdfonds.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Cross my heart* [comedy] (18 jr.).
II: 20.45 uur *Big* [comedy] (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Hail Hail Rock & Roll* [documentary-concert] (14 jr.).

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 22154.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Croes, Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter K. Vieira, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: gelieve Dr Horacio Oduber hospitaal op te bellen (tel.: 24300).

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Alvin & the Chipmunks; 18.30 The bear, tiger and others; 19.00 Medical report: «The Prostate Gland»; 19.30 Special programma BUVO: «Drugs»; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.15 Antesala baseball World Series; 20.30 uur Baseball World Series; 23.00 CNN international news; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 18.00 Paw Paw Bears; 18.30 Highway to heaven: «Cindy»; 19.30 Memoria; 20.00 Telenoticias; 20.30 Alf: «Sorry Uncle Albert»; 21.00 CBU Songfestival; 23.00 CNN international news; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

VRIJDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, [illegible], woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden)**: openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

SPORT
SPORTVERENIGING CARIBE **(t/m 21 oktober)**: 07.45-13.00 uur baseball-clinic (voor leden van 6-9 jaar) o.l.v. Milton Croes, Juvenal Nava en Vincent Willems.

TENNISCAMP **(t/m 21 oktober)**: 08.30-15.00 uur o.l.v. Humphrey Hosé en Eddy Ras - banen Holiday Inn Hotel.

Training van jeugd-voetbal-selectie

ORANJESTAD — De Arubaanse Voetbal Bond (AVB) is begonnen met de voorbereiding van een selectie — onder jongelui beneden de achttien jaar — voor het volgend jaar te houden kampioenschap van de Caribbean Football Union.

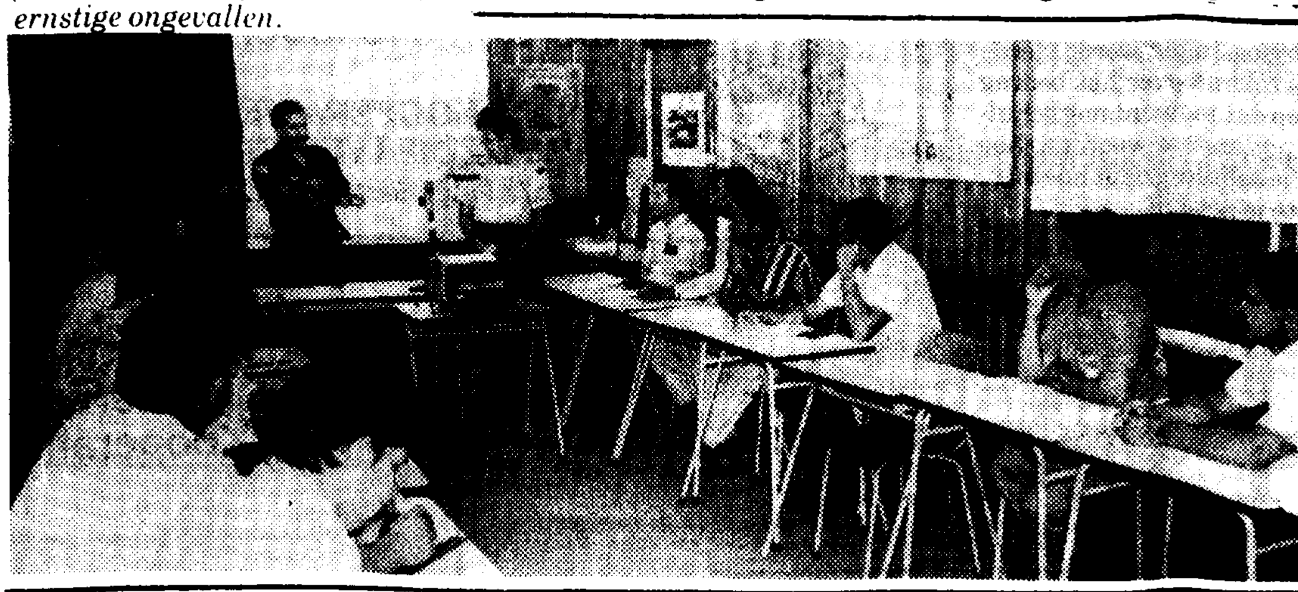
De AVB heeft Sonny Tromp en Benny Werleman als trainers aangewezen en de clubs per brief verzocht om op uiterlijk 31 oktober de namen van vijf spelers per club op te geven voor de voor-selectie. De spelers moeten na 1 augustus 1971 geboren zijn.

Dievegge betrapt

ORANJESTAD — Bij een woning te Washington werd een dievegge op heterdaad betrapt. Dit geschiedde om half drie in de middag. De vrouw had drie shutters van een raam weggenomen om binnen te kunnen komen. Ze werd op heterdaad in de woning betrapt en voor verder onderzoek aangehouden en ingesloten.

ORANJESTAD — Bij de Centrale Brandweerdienst wordt deze week een cursus 'Medicina pre-hospitalaria' gegeven door de Venezolaanse brandweer- luitenants Ali Gil en Mercedes Vivas.

De deelnemers zijn achttien leden van de Brandweerdienst en twee van het Rode Kruis. Deze cursus op paramedisch gebied is bedoeld om de deelnemers meer kennis van zaken te geven tijdens hulpverlening bij ernstige ongevallen.



PDA: zorgen over garanties van regering

ORANJESTAD — Uit een verklaring van de PDA blijkt dat de witte partij zich zorgen maakt over de vele garanties die gegeven werden voor de verschillende projecten.

Vice-voorzitter Frenck Kock heeft een onderzoek ingesteld en kwam tot een totaal bedrag van 543.7 miljoen. Hij doet er een overzicht bij, waarvan de cijfers niet kloppen met het overzicht per 11 augustus 1988, dat de regering aan de Staten beschikbaar stelde bij het project Plantation Bay Hotel.

Ofschoon de regering de Staten een overzicht van de stand van zaken zond, vindt de PDA het treurig dat er geen administratie over de garanties beschikbaar is. De PDA verwijt de regering — alle garanties werden unaniem in de Staten goedgekeurd — Sinterklaas te [illegible] tegenover de investeerders.

ZEVENTIGDUIZEND TON STAAL

Door tien bedrijven voor project ingeschreven

Wescon-Schotte gaat Lago-bedrijf ontmantelen

SEROE COLORADO — De Lago heeft een contract getekend met de joint-venture Wescon/Schotte om in twee tot drie jaar tijd het grootste gedeelte van de gesloten raffinaderij te ontmantelen. Een kleine groep ervaren personeel uit Nederland zal voor dit werk naar Aruba komen, maar de meeste werknemers zullen lokaal worden aangetrokken. Ook zal men gebruik maken van lokale onderaannemers.

Wescon/Schotte, die uit tien andere ontmantelings- bedrijven uit Amerika, Canada en Nederland de laagste inschrijver was, zal voor dit Lagokarwei een nieuw bedrijf op Aruba oprichten. De mobilisatie- activiteiten beginnen binnenkort. De meeste werkzaamheden gaan in januari volgend jaar van start.

Het contract houdt in: de ontmanteling en verwijdering van de process units, pijpleidingen en dammen in de tankfarms, twee van de vingerpieren en de Westpier in de San Nicolashaven, wegen, muren, omheiningen en dergelijke. Dit wordt één van de grootste ontmantelings- werkzaamheden in de wereld, waarbij zeventigduizend ton staal betrokken is.

Het voormalig raffinaderijgebied zal toch een belangrijke industriezône voor Aruba blijven. De faciliteiten die blijven staan, zijn: Esso Petrolera Marketing Terminal, die het eiland van olieprodukten voorziet, en de faciliteiten die op verzoek van de regering voor Aruba zullen blijven. Deze faciliteiten zijn onder andere: opslagtanks, reef berths, pieren en de electriciteitscentrale.

TANKS

Wescon bv is aangesloten bij Stork Concern in Nederland en gaat internationaal te werk. Toen Lago nog in bedrijf was, heeft Wescar, een dochtermaatschappij van Wescon, veel onderhouds- en constructiewerkzaamheden op het Lagoterrein gedaan.

Schotte Sloopwerken bv is één van de grootste ontmantelings- bedrijven in Nederland die werkzaamheden heeft verricht voor onder andere Esso Shell en voor maatschappijen in Duitsland.

De ontmanteling van de opslagtanks op het Lagoterrein, die sedert april dit jaar door WestCoast Tank and Construction Inc wordt uitgevoerd, is reeds voor veertig procent achter de rug en zal in het tweede kwartaal van 1989 klaar zijn.

Staten woensdag bijeen over financieel beleid

ORANJESTAD — Volgende week woensdag komen de Staten van Aruba bijeen om op verzoek van de MEP-fractie te spreken over het financieel beleid en de maatregelen van de Centrale Bank.

Inmiddels is men op de griffie van de Staten hard aan het werk om de vele vragen van de Statenleden bij de begroting 1989 op schrift te stellen en naar de regering te sturen. De vragen van en over de bedrijfsbegrotingen zijn reeds bij de regering ingediend. Niet verwacht wordt dat deze Staten, de begroting 1989 nog in een openbare vergadering behandelen. Dit zal door de Staten in nieuwe samenstelling geschieden.

Met deelname van zeven landen

Vrijdag begint tweede Arubaanse Internationale jeugd-tennistoernooi

ORANJESTAD — Van 21 tot 25 oktober wordt voor het tweede achtereenvolgend jaar het Internationale jeugdtennis -toernooi (TIHTA-toernbooi) georganiseerd met deelname van 92 spelers uit zeven landen. De deelnemers van tussen de tien en achttien jaar komen uit Suriname, Colombia, Venezuela, Trinidad, de Dominicaanse Republiek, Curaçao en Aruba.

Het TIHTA-toernooi wordt vrijdagmiddag 21 oktober om half zes 's middags in het Marlboro Tennispark geopend met een defilé, toespraken van de voorzitter van Aruba Lawn Tennis Bond, Frank Zaandam, en de minister van Sportzaken Watty Vos. Het officiële gedeelte wordt besloten met een show van de dansgroep Mangusá.

De eerste wedstrijden beginnen om half acht tussen Charmaine Ruiz (Aruba) en M. Ward (Trinidad meisjes onder 16 jaar), Carlos Segrera (Barquisimeto) en een Surinaamse speler (jongens onder 16); om half negen: José Lugo (Barquisimeto) - Kevin Jonckheer (Willemstad, jongens onder 16) en Carla Ramirez (Caracas) - Jo-An Every (Aruba, meisjes onder 16); om half tien Luisa Alvares (Dom. Republiek) tegen een Surinaamse speelsters en Luis Jacoba (Dom. Republiek) - Juan Domínguez (Venezuela). Om half elf wordt de laatste wedstrijd van de eerste dag gespeeld tussen Beatrix Viera (Venezuela) - T. Lewis (Trinidad, meisjes onder 16).

Venezuela speelt in het toernooi met twee teams, één uit Caracas en één uit Barquisimeto. Curaçao heeft ook twee teams: Willemstad en Julianadorp, terwijl van Suriname de namen der spelers nog niet binnen zijn.

Het toernooi wordt op zaterdag, zondag, maandag en dinsdag vanaf acht uur 's morgens op de banen van Aruba Essoclub voortgezet. De finales zijn geprogrammeerd voor dinsdagmiddag om drie uur, half vijf en zes uur in het Marlboro Tennispark.

Toerisme in september met 28 procent vooruit

ORANJESTAD — Het toeristenverkeer is in de afgelopen maand september toegenomen met 28 procent, vergeleken met september 1987. Er kwamen vorige maand 18.816 toeristen tegen 14.699 toeristen vorig jaar.

Ook het aantal overnachtingen is flink gestegen met 38.5 procent: 130.430 overnachtingen in de afgelopen maand en 91.167 overnachtingen in september 1987. Dit jaar zijn er tot en met september 206.780 toeristen aangekomen, een toename van 30.3 procent ten opzichte van dezelfde periode van vorig jaar toen 165.488 toeristen geregistreerd werden.

Van het aantal van 18.816 toeristen in de afgelopen maand september, kwamen er 12.167 uit de Verenigde Staten, 2.052 uit Venezuela, 1.108 uit Nederland, 937 uit de Nederlandse Antillen, 337 uit Brazilië, 307 uit de Dominicaanse Republiek, 301 uit Argentinië, 286 uit Colombia, 200 uit Suriname en 180 uit Zuid-/Midden-Amerika.

Rechtsbescherming tegen overheid

Haagse rechtbank-president houdt lezing in UA-aula

ORANJESTAD — Dinsdag 25 oktober wordt in de aula van de Universiteit van Aruba (UA) een voordracht gehouden over het onderwerp 'Rechtsbescherming tegen de overheid in Nederland?'. Spreker is mr M.R. Wijnholt, president van de rechtbank in Den Haag.

Mr Wijnholt kwam onlangs in het nieuws door het opzienbarende vonnis waarin werd vastgesteld dat wetten op hun geldigheid kunnen worden getoetst aan het Statuut voor het koninkrijk der Nederlanden.

Dit vonnis is inmiddels rechtstreeks voorgelegd aan de Hoge Raad met overslaan van de procedure van hoger beroep. Door deze zogenaamde sprongcassatie zal het hoogste rechtscollege van het koninkrijk binnen afzienbare tijd een uitspraak doen in deze hoogst belangwekkende aangelegenheid met betrekking tot het rechterlijk toetsingsrecht. Aldus een UA-communiqué.

Belangstellenden zijn van harte welkom bij de lezing van mr Wijnholt die om acht uur begint in het universiteitsgebouw aan het J. Irausquinplein.

20 òktober 1988
Dia Internashonal di Kooperativa di Spar i Krédito.



Het voormalige herenhuis aan de Curaçaostraat is nu het domicilie van [illegible]

Het hoe en waarom van credit unions

HOE EN WAAROM

Veelal bestaat er onduidelijkheid over de juiste betekenis van de woorden coöperatieve en credit union. Welnu, een credit union is slechts één van de vele vormen van coöperativisme. Een coöperatieve vereniging is een organisatie van mensen die zich op vrijwillige en gelijke basis verenigen teneinde samen hun economische belangen te verdedigen.

Het Nederlandse woord voor «credit union» is coöperatieve spaar- en kredietvereniging. In zo'n vorm van coöperativisme wordt er samen gespaard en geld aan elkaar geleend, indien nodig.

Credit unions zijn er omdat veel huishoudens een gedeelte van hun geld besteden aan kostbare zaken die vaak op afbetaling (moeten) worden gekocht [illegible] hoge uitgaven moet doen. Een [illegible] geld te lenen voor doen van hun inkopen of noodzakelijke investeringen. Het lenen van geld bij een credit union is vanwege de lagere rente in ieder geval goedkoper dan het lenen bij commerciële instellingen.

WERKWIJZE

Voor elk [illegible] bedrag dat een lid opspaart krijgt hij een zogeheten aandeel, dat de basis vormt voor het bedrag dat hij of zij later kan opnemen in de vorm van een lening. Dus: hoe meer geld je spaart, [illegible] je aandeel en [illegible] het bedrag dat geleend kan worden. Er bestaan natuurlijk wel grenzen voor het lenen van geld. Een credit union kan bijvoorbeeld als regel stellen dat een lid niet meer dan twee of drie keer zijn aandeel aan geld kan lenen.

Behalve het sparen in de vorm van aandelen is het ook mogelijk om er een gewone spaarrekening op na te houden bij een credit union. Bij deze vorm van sparen kan een lid op elk gewenst moment spaargeld opnemen.

Er bestaan natuurlijk wel grenzen voor het lenen van geld. Een credit union kan bijvoorbeeld als regel stellen dat een lid niet meer dan twee of drie keer zijn aandeel [illegible]

Behalve het sparen in de vorm van aandelen is het ook mogelijk om er een gewone spaarrekening op na te houden bij een credit union. Bij deze vorm van sparen kan een lid op elk gewenst moment spaargeld opnemen.

Om geld te kunnen lenen moet [illegible]

VOORDELEN

Een credit union is in veel opzichten voordelig voor haar leden.

Zij is in de eerste plaats eigendom van haar leden en wordt ook als zodanig op democratische wijze door hen beheerd.

Geld dat er gespaard wordt is veilig omdat credit unions, net als alle andere financiële instellingen, ondergeschikt zijn aan regels van de Centrale Bank, die de credit unions op naleving ervan controleert.

Evenals banken, betaalt de credit union een vast bedrag aan rente en beschikt zij over deskundig personeel dat de leden kan begeleiden en oriënteren in hun spaar- en bestedingsgedrag.

Bij een credit union is het, zoals eerder vermeld, mogelijk [illegible] voor lage rente en zonder risico.

Immers, alleen de leden komen in aanmerking voor het aanvragen van leningen en zij alleen genieten van de voordelen die hun spaar- en kredietvereniging biedt.

De basisprincipes van het coöperatie wezen

[illegible] begrip coöperatie (samen[illegible]) is er een zo oud als de [illegible]heid zelf.

[illegible] hebben mensen met el[illegible] samengewerkt. Zonder sa[illegible]werking is het menselijk be[illegible] gewoon onmogelijk. Het [illegible]rativisme is een aan regels [illegible]den vorm van samenwer[illegible].

[illegible] te weten waar de regels [illegible] coöperativisme vandaan [illegible], moeten we even terug [illegible] het Engeland van 1844, [illegible] 28 kleermakers die beslo[illegible] coöperatieve vereniging [illegible] richten, bepaalde regels [illegible]elden om te voorkomen dat [illegible] hetzelfde lot zou overkomen [illegible] andere mislukte coöpe[illegible].

[illegible] regels werden de princi[illegible] van het coöperatiewezen. [illegible] de jaren heen werden deze [illegible] veranderd en aan de eisen [illegible] het moment aangepast. De [illegible] revisie vond plaats in [illegible] door het Internationale [illegible]bond van Coöperaties, die de [illegible] zes principes vaststel[illegible] voor het coöperatiewezen: [illegible] eerste is er het vrijwillig [illegible]maatschap. Niemand kan [illegible] zijn vrij wil in gedwongen [illegible] om deel uit te maken van [illegible] coöperatieve. Iedereen kan lid worden, als hij of zij zich maar aan de regels houdt en gebruik kan maken van alle faciliteiten van de vereniging.

Een coöperatieve is een democratische organisatie. Dat wil zeggen dat bestuur en commissie van toezicht uit de leden zelf moeten worden gekozen. Deze twee organen geven op hun beurt rekenschap aan de algemene ledenvergadering, het hoogste orgaan in de organisatie. Elk lid van de coöperatie, ongeacht het aantal aandelen dat hij bezit, heeft in de algemene vergadering maar één stem. Democratie binnen de coöperatie betekent ook dat de leden voldoende informatie moeten kunnen krijgen van hun bestuur over wat er gaande is in de organisatie. Ook moeten zij op gedegen wijze hun meningen moeten kunnen uiten.

De rente die de coöperatieve aan haar leden uitbetaalt moet beperkt blijven om te voorkomen dat het geld de hoofdrol gaat spelen, in plaats van de dienstverlening aan de leden.

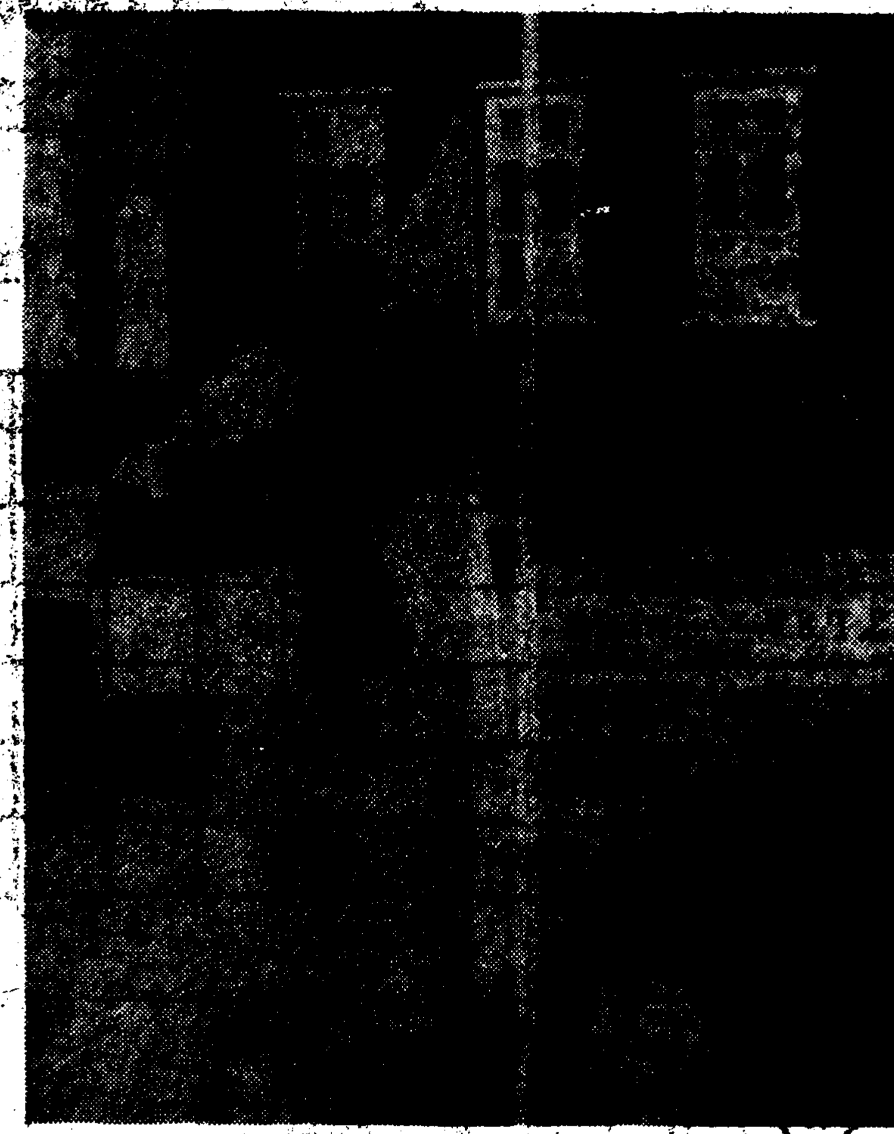
Een coöperatie is een onderneming en als de coöperatie goed zaken doet moet het mogelijk zijn om winst te maken en deze op een [illegible] manier onder de leden te verdelen.



Nadat een gedeelte van de winst [illegible] reserves [illegible] bestemming van de rest van [illegible] geld. Moet het geld onder de leden worden verdeeld dan krijgen de leden die het meest intensief gebruik maken van de coöperatieve ook de grootste uitkeringen.

Coöperaties moeten, behalve voor kredietverlening, ook geld reserveren voor sociale en educatieve activiteiten van hun leden. Het moet bijvoorbeeld mogelijk zijn om leden op te leiden voor de uitoefening van bepaalde functies binnen het coöp[illegible] te volgen waar, niet alleen de leden maar, ook het algemene publiek profijt van kan hebben.

Teneinde een betere dienstverlening te bewerkstelligen moeten de coöperatieve verenigingen met elkaar kunnen meewerken. Dit kan gebeuren hetzij van de ene organisatie naar de ander, door middel van een overkoepelend orgaan of door middel van internationale verdragen.



[illegible] Credit Union Day.

AMIGOE SCOREBORD

Naam: ....

Adres: ....

Score Bord-Formulier Toto nr. 10

Datum: 20 oktober 1988

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. Groningen — P.E.C. Zwolle:								
2. Haarlem — Sparta:								
3. P.S.V. — Twente:								
4. R.K.C. — Roda J.C.:								
5. V.V.V. — Fortuna S.:								
6. Volendam — Den Bosch:								

	1	2	3	4	5	6	7	8
7. Feyenoord — Willem II:								
8. M.V.V. — Veendam:								
9. Utrecht — Ajax:								
10. Emmen — Den Haag:								
11. Wageningen — Excelsior:								
12. Heracles — Helmond Sp.:								

HOOFDPRIJZEN:

2 Retour K.L.M. Amsterdam

Curaçao

- 2 Retour Caracas, inklusief vliegveld transfer en hotel accomodatie donderdag tot zondag van Maduro Travel
- 2 Retour Bonaire + hotel accomodatie 2 nachten van Hoekiees
- 1 Elektrische schrijfmachine merk Brother van B.G.'s Friendly Machines n.v. t.w.v. f.700,-.
- 12 flessen [illegible]
- 12 flessen [illegible] Sherry
- 12 flessen Partager witte wijn van Licores Maduro
- 3 flessen (½ gallon) Old Parr Whiskey.
- [illegible] 1 fles [illegible] Old Parr Whiskey van Wimco.
- 360 flessen Amstel Bier (One Year's Supply)
- 360 flessen Pepsi Cola (One Year's Supply)
- Waardebon t.w.v. f 150.- van [illegible]
- Waardebon van Restaurant La Bistrolle t.w.v. f. 100.-

Aruba

- Een [illegible] Televisie [illegible]
- [illegible] Air Aruba retour [illegible]
- Een vleespakket ter waarde van 250 florin (Compick/Consales Aruba)
- Vijf kisten Frisian Flag Chocolade Melk (Dakota Complex Aruba)
- Twee dinners in Papiamento Restaurant

WEEKPRIJZEN:

Curaçao

- 1 Waardebon van Pizza-Hut
- 1 Krat Malta Amstel - Amstel Brouwerij
- 1 Krat Pepsi 2 Liter - Caribbean Bottling
- 1 fles Tio Pepe Sherry en 1 fles Partager van Licores Maduro.
- 1 Fles Old Parr Whiskey van Wimco.
- 1 [illegible]

Aruba

- Drie twee liter flessen Pepsi Cola (Victoria Bottling Company)
- Taart (Banketbakkerij Harsveld)
- Een [illegible] 25 cm. (Checkpoint)
- Een waardebon 25 florin (Supermarket Pueblo)
- Een slof Marlboro (Superior Tobacco Company)
- [illegible]

WORLD SERIES 1988

Athletics 1 - 3 Dodgers

Ondanks groot aantal blessures bij LA-ploeg

Dodgers vergroten kans op titel in World Series door winst in game 4

OAKLAND — De Los Angeles Dodgers hebben, ondanks flinke aderlatingen door blessures, de Amerikaanse honkbal-titel binnen bereik gekregen door gisteren tegen de verwachting in de Oakland Athletics met 4-3 de baas te blijven. De stand in de World Series, waarin vier overwinningen voldoende is, is daarmee gekomen op 3-1 in het voordeel van de Dodgers. Met pitcher Orel Hershiser op de heuvel zal het voor Oakland vanavond, in game 5, heel moeilijk worden om de LA- ploeg van een volgende overwinning af te houden. De Dodgers schijnen elke wedstri d beter te gaan spelen terwijl de mannen met grote namen, (Canseco, Parker) bii de Oakland A's, verzuimen die om te zetten in daden.

Teamarts Frank Jobe stemde de supporters van de Los Angeles Dodgers woensdag bij de vierde wedstrijd van de World Series tegen de Oakland Athletics aanvankelijk uiterst bedroefd. Hij deelde mee, dat John Tudor (dinsdagavond uitgevallen in de tweede inning), Mike Marshall en Kirk Gibson voorlopig niet meer in actie kunnen komen. Het drietal kreeg bovendien gezelschap van catcher Scioscia, die gisteren strompelend het veld moest verlaten.

De vreugde kon echter toch niet op, doordat de Dodgers met 4-3 wonnen en de stand in de best-of-seven op 3-1 in hun voordeel brachten. Het begeerde kampioenschap is daardoor erg dichtbij gekomen. De statistici zorgden voor nog meer blijdschap door te laten weten dat een dergelijke voorsprong in 30 van de 36 gevallen de titel heeft opgeleverd.

In Oakland trad Los Angeles volgens de omschrijvingen aan als een dreumes tegen een reus. Gibson, gedurende de reguliere competitie goed voor 25 homeruns, power-hitter Marshall, al is die misschien nog als verre-velder te gebruiken, en de linkshandige pitcher John Tudor, voor wiens loopbaan wordt gevreesd, werden wegens blessures van het lijstje van de Dodgers- manager Tommy Lasorda afgevoerd.

VIJANDIG TERREIN

Bovendien hadden de Oakland A's uitgerekend in het voorgaande duel de achterstand teruggebracht tot 1-2 door een enorme solo- homerun van Mark McGwire. Bovendien was er sinds het vierde duel van de World Series in 1986 door een finalist niet meer gewonnen op vijandig terrein. Geen feiten in iedergeval om veel hoop op te baseren voor de Dodgers.

Los Angeles trok zich echter weinig aan van de reputaties en voorspellingen en nam al in de eerste inning een voorsprong van 2-1. De donkere openings- werper voor Oakland, Stewart begon met Sax een vrije loop te geven. Stubbs ging uit en Hatcher produceerde vervolgens een honkslag waardoor Sax op het derde honk kwam. Een slechte worp van Stewart vloog langs zijn catcher en stelde Sax in staat de eerste run voor Dodgers te scoren (1-0). Hatcher kwam op honk twee. Davis verraste vervolgens de tweede honk verdediger en zodoende kon Hatcher naar het derde honk opschuiven. Op een opofferings- slag kon Hatcher binnenlopen, 2-0 voor Dodgers.

Belcher opende op de heuvel voor de Dodgers. Hij stond Polonius een honkslag toe. In een soort kat en muis spel belandde Polonius uiteindelijk op het derde honk en ging Henderson uit voor de A's. Jose Canseco brengt weliswaar Polonius binnen (2-1) maar gaat zelf uit. Zo ook Dave Parker, die op slag wordt uitgeworpen.

PROBLEMEN

De volgende score in de ontmoeting komt weer op naam van Dodgers en wel door Stubbs. Zelf sloeg Stubbs een twee-honkslag richting middenveld en liep binnen op een goede klap van Davis, die Weiss in de problemen bracht (3-1). Het duurde tot de zesde inning voordat Oakland tegenscoorde middels Henderson (honkslag) die werd binnengehaald door Lansford (honkslag).

In de zevende inning bracht Alfredo Griffin de vierde run voor Dodgers op het scorebord en alles wat Oakland daar tegenover stelde was een run van Weiss die binnenliep op een twee-honkslag van Henderson (4-3). De volgende innings, acht en negen, zijn door alle baseball liefhebbers waarschijnlijk onder grote spanning gevolgd. Inning acht leverde niets op. In de negende ging Griffin in de fout voor Dodgers, door te lopen, op een wijdbal die pitcher Dennis Eckersley opzettelijk had laten vertrekken van zijn hand. Griffin kwam gevangen te zitten tussen honk één en twee en werd uitgetikt.

Alle hoop was nu gevestigd op het volgende trio dat voor Oakland aan slag zou verschijnen. Jose Canseco verspeelde de kans van zijn leven of liever gezegd van de World Series, toen hij met drie wijd en twee slag een zuivere 'strike' miste. Dave Parker ging vervolgens samen met zijn ploeg roemloos ten onder toen zijn 'fly' gevangen werd voor de derde uit.

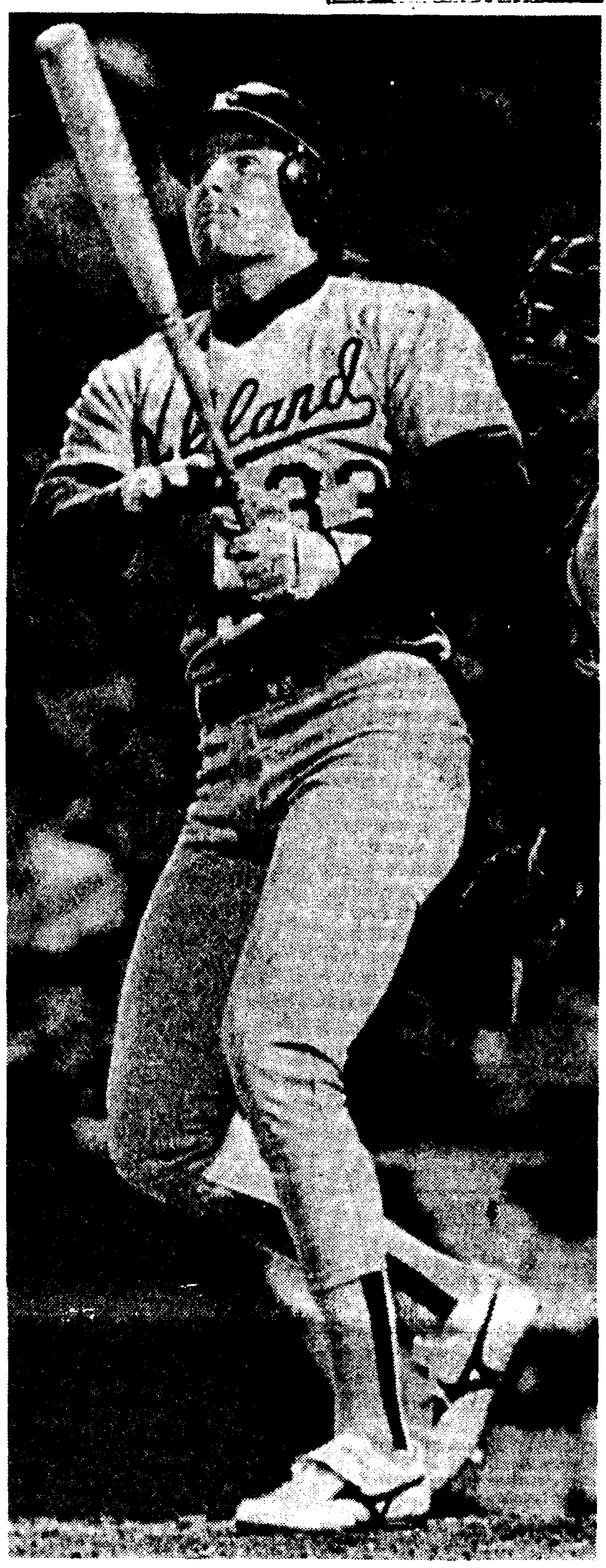
REVANCHE

Tim Belcher, die op zijn 27e verjaardag op de heuvel begon voor de Dodgers, had al bij al een prima avond. Hij werd winnende werper. Te danken was dat voor een belangrijk deel aan zijn opvolger Jay Howell, net als Belcher ooit onder contract bij Oakland. Howell nam revanche voor de gigantische klap, die McGwire een dag eerder op zijn aangeven had uitgedeeld.

Zowel McGwire als Jose Canseco en Dave Parker kregen in de slotfase geen k ans meer hun specialiteit aan de 50.000 bezoekers te tonen. "Het is net als dat jongetje dat van het paard valt", becommentarieerde Lasorda na afloop zijn keus voor Howell. "Die moet je er zo snel mogelijk weer opzetten."

Lasorda had in de negende inning nog een verrassing. Hij stuurde Marshall, die zondag een homerun sloeg met twee man op de honken, maar woensdag niet in staat werd geacht te spelen wegens rugproblemen, naar het rechtsveld in de plaats van de woedend reagerende Hatcher. "Marshall kwam naar me toe en zei dat hij het verdedigen wel aankon. Slaan was er absoluut niet bij, maar fielden kennelijk wel", zei de winnende coach.

Hij zet vandaag voor het vijfde duel de rechtshandige Orel Hershiser, zijn grootste troef, in als starting pitcher. Storm Davis mag proberen de A's voor een vroege uitschakeling te behoeden. De cijfers van game 4 waren: voor de Dodgers: 4-8-2 en voor Oakland 3-9-2.



...José Canseco slechts één homerun in WS...

Bonaireaans Estrella-elftal op bezoek

ORANJESTAD — In het Lago Sportpark speelt vrijdagavond om acht uur de Bonaireaanse voetbalkampioen Estrellas tegen de Arubaanse kampioen Estrella. De tweede wedstrijd is zondagmiddag om vier uur in het Wilhelminastadion.

Softbal begint

ORANJESTAD — Op het Caribeveld gaat zondagmorgen kwart voor tien de competitie 1988/89 van de Aruba Softball Bond van start.

Dit gebeurt met een defilé, volkslied en het hijsen van de vlaggen, openingstoespraken, de verkiezing van een madrina en het loten van de eerste wedstrijden, waarna de eerst bal wordt gegooid. Alle clubs worden verzocht aan hun verplichtingen te voldoen en zondagmorgen op tijd aanwezig te zijn. Indien een club bij de loting niet present is, verliest de club de te spelen wedstrijd bij default.

Internationaal kinder-voetbaltoernooi op Aruba

ORANJESTAD — De Arubaanse jeugdvoetbal- federatie LIFIDA organiseert het eerste internationale voetbaltoernooi voor kinderen onder de dertien jaar. Dit gebeurt van 29 oktober tot 5 november in het Wilhelminastadion met deelname van Curaçao, Bonaire, Venezuela en Aruba.

Het toernooi wordt op zaterdag 29 oktober om twee uur geopend met een defilé en toespraken door de voorzitter van de Arubaanse Voetbalbond, de minister van Sport, de Venezolaanse consul en de voorzitter van Lifida. Dagelijks worden twee Lifida-wedstrijden gespeeld en ook een dameswedstrijd. Het Lifida-toernooi wordt in twee ronden gespeeld. De ploeg die het hoogste aantal punten verzamelt, is de kampioen van het toernooi.

Op de openingsdag is het programma: Aruba - Bonaire (2.30 uur), Curaçao - Venezuela (3.45 uur) en CDRA - Marítima Venezuela (5.00 uur, dameswedstrijd).

Toch shirts geruild in München

MUNCHEN — Het verzoenende gebaar kwam van een nieuweling. Holger Fach was er in Hamburg niet bij geweest toen Ronald Koeman na de winst op de Westduitsers zijn achterste afveegde met het van Olaf Thon gekregen shirt.

Dat gebaar was de libero van het Nederlands elftal niet in dank afgenomen. In het Westduitse kamp werd de afspraak gemaakt geen tricots meer te ruilen met Oranje- klanten.

Holger Fach kon zijn bewondering voor zijn Nederlandse collega echter niet onder stoelen of banken steken. Een half uur na afloop van de wedstrijd, toen Ronald Koeman in de gang van de kleedkamer de pers te woord stond, kwam Fach uit de spelersbus naar hem toe met de vraag het oude vriendschappelijke gebruik in ere te herstellen.

Koeman deed het met genoegen. De tas ging open en Fach kreeg het oranje hemd met rugnummer vier. De 25-jarige Westduitser repte zich vervolgens naar de eigen materiaalman om zijn shirtje uit de wasmand te vissen. Het was de enige shirtruil, die woensdagavond in het Olympia- stadion plaats vond. Stiekum zal dat niet gegaan zijn, want Fach werd gevolgd door een verslaggever van Bild die het sportieve gebaar in de eigen toon zal zetten.

Minister Vos praat met sportbonden, CAO:

Nieuw stadion komt er voor voetbal, atletiek

ORANJESTAD — "Wij proberen op allerlei manieren in alle districten, bonden, clubs en organisaties het niveau van de sport te verhogen en de jeugd op gezonde wijze bezig te houden". Dit verklaarde de minister van Sport, Watty Vos, tijdens een vergadering deze week met vertegenwoordigers van sportbonden en sportclubs.

Hij verklaarde ook een vergadering te hebben gehad met het Arubaanse Olympisch Comité (COA), waarbij van gedachten werd gewisseld en lijnen werden getrokken voor wat betreft de voorbereidingen van lokale atleten op de komende internationale kampioenschappen, zoals Panamerikaanse, Centraalamerikaanse / Caribische kampioenschappen en de Olympiade 1992 in Barcelona. De nadruk werd hierbij gelegd op het tijdig aanvangen met de voorbereidingen zodat bij het moment van vertrek geen discussies ontstaan over wie allemaal mee gaan.

Ten aanzien van het Wilhelminastadion, zei de minister dat de plannen voor een nieuw station klaar zijn. Het idee tot nu toe is, om geen geld te gaan uitgeven voor het opknappen van een stadion maar om een nieuw station te bouwen, speciaal voor voetballen en atletiek. Voor de baseballsport is er geen behoefte aan nieuw stadion. Het Lago Sportpark en Elias Mansur Ballpark zijn geschikt hiervoor, aldus minister Vos.

ORANJESTAD — In de bridgeclub Aruba Ariba werden dinsdagavond de volgende uitslagen geboekt: A-poule: 1. heren Hermelijn / Timmer 59.37 procent, 2. heren Poot / Somers 58.84, 3. echtpaar Bilderbeek 55.80, 4. dames Somers/Palstra 52.23; B-poule: 1. heren Palstra / Mooy 67.19, 2. mv Van Duin/heer Oude Avenhuis 64.58, 3. dames Poot/Henriquez 55.21, 4. dames MacDavid/Eilers 50.52.

R. Thunnissen winnaar Amigoe Scorebord nr 8

R. THUNNISSEN, wonende aan de W.F. Lampeweg op Sint Eustatius, is de winnaar geworden van het Amigoe Scorebord- formulier nummer 8 en ontvangt daardoor de aan het Scorebord verbonden weekprijs. R. Thunnissen kan contact opnemen met de redactie van de Amigoe op Curaçao voor zijn prijs.

In verband met wateroverlast konden de Toto-uitslagen niet eerder bekend worden gemaakt. De Toto-medewerkers bieden daarvoor hun verontschuldigingen aan.

EREDIVISIE

1. Emmen - Vitesse	0-3 T 2
2. Graafschap - Telstar	1-3 T 2
3. Wageningen - Den Haag	3-2 T 1
4. NEC - Cambuur	3-1 T 1
5. GA Eagles - Excelsior	1-0 T 1
6. NAC - DS 79	2-0 T 1
7. SVV - RBC	3-2 T 1
8. Heerenveen - Helmond SP	2-1 T 1
9. AZ- Eindhoven	2-1 T 1

EERSTE DIVISIE

10. Manchester Unt. - Norwich City	0-0 T 1
11. Nottingham Forr. - Liverpool	0-0 T 2
12. Tottenham Hotsp - Southampton	0-0 T 3

AMIGOE-SCOREBORD UITSLAG:
2-2-1-1-1-1-1-1-1-3-3-3

AMIGOE-SCOREBORD KLM-KANSHEBBERS:

1. H. Frost	— Esperanzaweg 14	
2. Ruben F. Mathilda	— Kaya Araña 15	
3. R. Thunnissen	— W.F. van Lampeweg	St Eus
4. Edwin P. Tromp	— Westpunt 3	Aruba
5. J.S. de Vos	— F.D. Rooseveltweg 509-C	

WERELDKAMPIOENSCHAPPEM DAMMEN IN SURINAME

Sijbrands verslikt zich in grootmeester Autar

Sovjet-dammer Tsjitzjov verstevigt leiders-positie met remise-partij

PARAMARIBO — In de negende ronde van het wereldkampioenschap dammen in Paramaribo hebben de twee hoogst geklasseerde Nederlanders kostbaar puntverlies geleden. Zowel Sijbrands als Clerc moesten met remise genoegen nemen. Ook koploper Tsjitzjov kwam niet verder dan een punten- deling met zijn landgenoot Baljakin.

De Sovjetdammer Tsjitzov verstevigde wel zijn leidende positie, want Alexander Baljakin staat bekend als een geduchte tegenstander en de remise was dan ook welkom. Toch was het Alexej Tsjitzov die Baljakin stevig onder druk hield en de nummer twee van het vorige WK- toernooi mocht met de uiteindelijke puntenverdeling niet eens ontevreden zijn.

Oud- wereld- kampioen Ton Sijbrands moest na ruim vijf uur spelen een kostbare remise toestaan aan de Surinaamse groot- meester Autar, waardoor hij met twee punten achterstand en één partij minder gespeeld de tweede plaats behield.

In het achtervolgende peloton sloop Anatoli Gantwarg weer wat dichterbij. De Rus kende in zijn partij tegen de Surinamer Alfaisie, die zijn tijd weer slecht verdeelde, nauwelijks problemen en won gemakkelijk. De voormalig wereld- kampioen kwam door die zege op gelijke hoogte met Baljakin, al heeft het Sovjet-duo wel een partij meer gespeeld dan de twee Nederlanders Clerc en Jansen die samen de zesde plaats delen.

Clerc en Jansen hadden in de negende ronde hun handen vol aan de Brazilianen Leandro en Jose Maria. Beiden kwamen weliswaar gunstig uit de openingsfase, maar de Zuidamerikanen bevestigden hun naam als vechters, die het positiespel op de koop toe nemen.

TIJD

Clerc merkte dat als eerste. Hij investeerde veel tijd in het beginnende middenspel en leek met een sterk vooruit- geschoven kort vleugel de partij stevig onder controle te hebben. Leandro had echter zoveel tijd over, dat hij in die voor hem moeilijke fase toch de beste voortzetting kon vinden.

Met voor beiden nog vijf minuten bedenktijd voor vijftien zetten werd de spanning op het bord erg groot. Clerc meende een sluitende variant gevonden te hebben, die prompt door de Braziliaan werd ontzenuwd. In hoog tempo werden tenslotte de zetten gedaan met voor de Nederlander bijna funeste gevolgen. Toen bij de notatiecontrole bleek dat er al 56 zetten waren gedaan, stond Clerc beduidend moeilijker. Leandro kon echter het voordeligste vervolg niet vinden, zodat na bijna zes uur de punten toch werden gedeeld.

Op het andere bord kreeg Jose Maria in de slotfase de lachers in het publiek op zijn hand. Jansen had in het gevorderde middenspel schijfwinst weten te behalen en kwam als eerste op dam. Ook Jose Maria probeerde zover te komen, maar moest daarvoor een tweede schijf inleveren. De Europese kampioen had echter allerlei vangnetten in zijn stelling gevlochten. Zijn opponent ging er toe over twee schijven te offeren om twee dammen te halen.

Hoewel de Nederlander nog drie schijven tot dam had promoveerd, meende Jose Maria door het bezetten van de twee korte diagonalen (de zogenaamde trik-trak lijnen) altijd remise te kunnen maken. Zonder na te denken bleef hij mèt zijn twee dammen heen en weer gaan , terwijl Jansen de winnende slotstand kon opbouwen. Diverse keren probeerde de zeer bewegelijke Braziliaan aan zijn tegenstander en het publiek duidelijk te maken dat remise onontkoombaar was.

STOICIJNS

Jansen bleef stoïcijns, tot hij op de 87e zet de slotformatie op het bord had. Jose Maria, inmiddels door hoofd- arbiter Picard tot de orde geroepen voor zijn spontane gedrag, bleef ontgoocheld achter het bord zitten.

Het publiek beloonde Jansen met een stevig applaus. Dat was eerder al gegeven voor de plaatselijke crack Autar, die vanuit een schijnbaar verloren stelling Sijbrands door een dubbeloffer onverwacht remise afdwong.

Geert van Aalten had nog geen twintig minuten nodig om de Fransman Bonnave te verslaan, terwijl Hendrik van der Zee drie en een half uur nodig had voor zijn duel tegen de Costaricaan Miguel Wallen, die in een volkomen kansloze positie veel te lang bleef doorspelen.

Uitslagen:
De uitslagen van de negende ronde:
Tsjitzov (Sov) - Baljakin (Sov) 1-1; Gantwarg (Sov) - Alfaisie (Sur) 2-0; Mac. N'Diaye (Sen) - Sadiek (Sur) 0-2; Korenevski (Sov) - Mam. N'Diaye 1-1; Kemp (Sur) - Valneris (Sov) 0-2; Autar (Sur) - Sijbrands (Ned) 1-1; Van Aalten (Ned) - Bonnave (Fra) 2-0; Leandro (Bra) - Clerc (Ned) 1-1; Jansen (Ned) - Jose Maria (Bra) 2-0; Van der Zee (Ned) - Wallen (Cor) 2-0; Issalene (Fra) was vrij.

Stand:
1. Tsjitzov 14 pnt 2. Sijbrands 12 (8) 3. Baljakin en Gantwarg 12 5. Clerc en Jansen 11 (8) 7. Korenevski en Valneris 11 9. Van Aalten en Mam. N'Diaye 10 (8) 11. Autar Mac. N'Diaye en Van der Zee 9 14 Jose Maria en Leandro 8 (8) 16. Sadiek 7 17. Issalene 5 (8) 18. Bonnave 4 (8) 19. Kemp 4 20. Wallen 2 21. Alfaisie 1.

Tot januari 1990 non-actief

Zware schorsing voor Angel Myers

ST. LOUIS — Gebruik van dope in de selectie-wedstrijden is Angel Myers niet alleen op een verwijdering uit de Olympische zwemploeg voor Seoul komen staan, ze raakte ook haar Amerikaanse records kwijt en werd bovendien voor zestien maanden geschorst.

Een driekoppige tuchtcommissie van de Amerikaanse zwembond sprak maandagavond de straffen in St. Louis uit. Angel Myers, die altijd haar onschuld bepleitte, werd geschorst voor nationale en internationale wedstrijden van 8 augustus 1988 tot 1990. Voorts werd bepaald, dat Angel Myers zich bij een eventuele terugkeer in de zwemsport minimaal aan drie dopingcontroles dient te onderwerpen.

Myers brak tijdens de Olympische selectiewedstrijden de Amerikaanse records op de 50 meter en 100 meter vrije slag. Bij dopingcontroles kwam vast te staan dat ze anabole steroiden had gebruikt. De 21-jarige Myers hield vol dat de steroiden zo werden genomen omdat ze anti-conceptiepillen gebruikte.

MOTORSPORT/LONDEN — Eddie Lawson heeft na zes jaar Yamaha verruild voor Honda. De wereldkampioen 500cc wegrace tekende onlangs een contract met zijn nieuwe werkgever, die hij 26 maart tijdens de Grote Prijs van Japan voor het eerst hoopt te vertegenwoordigen. Lawson zal deel uitmaken van een apart team naast de fabrieksploeg van Honda ronde de Australiër Wayne Gardner.

Tour de France 3215 km lang

PARIJS — De Ronde van Frankrijk 1989, van 1 juli (proloog Luxemburg) tot 23 juli (tijdrit Versailles - Parijs) telt zes aankomsten bergop.

Tevens kent de Tour vier tijdritten. De totale lengte van het parkoers is 3215 kilometer, de gemiddelde afstand per etappe is 161 kilometer.

Het etappe-schema wordt twee keer onderbroken, op 5 juli voor de verplaatsing van Lille naar Dinard, op 17 juli voor een echte rustdag in Orcieres Merlette. Het vlakke deel van West-Frankrijk, op weg naar de Pyreneeën, die voor de Alpen worden aangedaan, wordt overbrugd in grote sprongen. Een individuele tijdrit over 79 kilometer van Dinard naar Rennes en daarna Rennes - Poitiers (259 km), Poitiers - Bordeaux (259 km) en vervolgens naar Pau (201 km).

"Wat doe je nou, jongetje"

MADRID — Real Madridspelverdeler Bernd Schuster mist het eerste competitieduel tegen zijn oude club Barcelona, dat volgend weekeinde wordt gespeeld.

De Westduitser werd voor twee wedstrijden geschorst, omdat hij afgelopen zaterdag uit het veld werd gestuurd in het treffen met Zaragoza. Beenhakkers belangrijke speler had naar een tegenstander getrapt en een ander omver geduwd.

Bovendien noteerde scheidsrechter Juan Brito, met 25 jaar de jongste arbiter in de hoogste klasse van het Spaanse voetbal, de volgende denigrerende opmerking van Schuster in zijn rapport. Toen de middenvelder uit het veld werd gestuurd, kreeg Brito te horen: "Wat doe je nou, jongetje?"

SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Maduro Plaza)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

SCHAKEN
(open kampioenschappen)
20.00 uur 5e ronde-wedstrijden - Sporthal Sentro Deportivo Kòrsou.

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
A-klasse
19.30 uur (dames) Hurricane / Van Dorp-Eddine vs Wishi Tigers;
20.30 uur (dames) Lluvia / Carnation vs SV De Kevertanen;
20.30 uur (heren) Wishi Tigers vs Frisian Flag / Volley Gents;
B-klasse
19.30 uur Sithoc vs Silver Blasters / Sahart nv - Sporthal Sentro Deportivo Kòrsou.

Over 2900 km

Nieuwe etappekoers in de VS

NEW YORK — De Amerikanen hebben een etappekoers van negen dagen in het leven geroepen.

Dit uit onvrede over het feit dat de Verenigde Staten geen aansprekende etappekoers bezit, aldus de sportpromotor Donald Trump. De Tour de Trump, zoals de zakenman het in alle bescheidenheid heeft genoemd, moet in mei 1989 in New York van start gaan. In negen gedeeltes moet dan de 2900 km naar Atlantic City worden overbrugd. De koers staat open voor beroeperenners en amateurs. Zij mogen strijden om het prijzengeld van zo'n half miljoen gulden.

ORANJE-VERDEDIGERS 'PROFESSIONEEL' TEGEN DUITSE AANVAL

Leiding Gullit wordt in aanval gemist

Oranje houdt sterker West-Duitsland in bedwang: 0-0

MUENCHEN — Het Nederlands elftal zonder aanvoerder Ruud Gullit is als een partij zonder lijsttrekker. Oranje ontbrak het woensdag in München, in de nieuwe slag met de Westduitsers, aan leiderschap. Toen ook de aanvoer naar de andere sterspeler, Marco van Basten, werd stilgelegd, was alle glans snel verdwenen bij de Europese voetbalkampioen. Het Westduits elftal, opgepoetst na de mislukte Europese titelstrijd, verzuimde in het tweede WK-kwalificatieduel echter de Nederlandse gebreken af te straffen en beide ploegen scoorden niet: 0-0.



...Ronald Koeman stelt weer orde op zaken...

De internationaal hoog gewaardeerde 0-0 hield echter alle kritiek binnenskamers. Nederland mocht zich alleen op de inzet laten voorstaan waarmee uit München een punt werd gepakt tegen een sterkere tegenstander. Voetbal-technisch was het stukken minder dan in de fraaie maand juni, toen de ploeg tegenstander West-Duitsland met veel lef overdonderde en inpakte.

Het overwicht was nu voor de Westduitsers, maar het leidde tot weinig doeltreffende acties. Het Nederlands elftal bleek zich al snel bewust genoeg van de in enkele maanden weer wat gewijzigde verhoudingen. De ploeg koos, hoe on-Nederland ook, voor strakke dekking, flinke ingrepen en veel klokkijken. De 0-0 werd op zijn Italiaans gekoesterd. Overtredingen werden niet geschuwd, waardoor de kampioensploeg leunend op zijn verdediging het einde haalde.

De 0-0 van München geeft de ploeg van bondscoach Thijs Libregts bijzondere uitzichten op de eindronde van de wereldtitelstrijd in '90 in Italië. Als volgend jaar april in het eigen Rotterdam de Westduitsers met meer elan worden aangepakt, kan het vliegtuig al besteld worden.

Woensdagavond ontbrak het Nederland aan vleugels en teugels, van vooral de geblesseerde Gullit, om de faam van de Europese titelstrijd waar te maken. De internationale routine van de ploeg was echter voldoende om tegen de tijdelijk ontketende Duitsers stand te houden.

MANCO'S

De manco's aan Nederlandse kant kwamen in de eerste helft al snel naar voren. John Bosman is geen Gullit, die graag sleurt en trekt en de ruimte aan de zijkanten opzoekt. De spits van KV Mechelen is befaamd om zijn kopkracht, maar moet daarvoor wel bediend worden; bij voorkeur van de zijkanten.

Van de flanken kwamen echter geen ballen. De eerste doorbraak van Berry van Aerle over rechts leverde hem direct een opstopper van Hassler op. Vijf minuten later kon de ongelukkige PSV-er met een pijnlijke knie het veld verlaten.

Zijn vervanger Aron Winter toonde al vlot over minder aanvallende kwaliteiten te beschikken. Met de voortdurend naar het midden trekkende Vanenburg was de rechterkant van het Nederlandse spel van alle gevaar ontbloot. Aan de linkerkant had coach Libregts voor verdediger Sonny Silooy gekozen. Sinds zijn vertrek van Ajax naar Parijs, nu een jaar geleden, zijn de voetbalkwaliteiten van de snelle Zaankanter er zeker niet beter op geworden. Veel meer dan Matthaus voor de voeten lopen deed Silooy niet.

Erwin Koeman kon daardoor geen moment de ballen kwijt aan een diepgaande man. Ook de zich aanbiedende Van Basten kon moeilijk worden ingeschakeld, met schaduw Kohler en extra-vangnet Fach achter zich.

Bovendien blesseerde de Milanese spits zich al in de 20e minuut van zijn 25e interland.

Een 'ziekenhuis-bal' van Erwin Koeman leverde hem een gekwetste knie op. Zelf achtte Van Basten, die in de spits geïsoleerd bleef, de blessure als niet ernstig. Met de beperkte mogelijkheden voorin kwam het Nederlands elftal in de problemen. De fel storende Duitsers grepen elke mogelijkheid aan om het middenveld van Nederland te ontregelen. Slechts de centrale driehoek Wouters, Rijkaard en Ronald Koeman bleven op niveau spelen. Hun rust droeg de ploeg.

ONDER DRUK

Nederland stond vanaf het begin onder druk. Van Breukelen moest al snel handelend optreden bij schoten van de gevaarlijke Matthaus, die zijn energie en trucs volop in de strijd wierp. Nederland moest stevige maatregelen treffen om elk gevaar uit te bannen. Vooral de twee kleine turbo's, Hassler en Thon, gingen onvermoeibaar en dreigend tekeer.

Silooy en Van Tiggelen hadden het geel in de eerste helft al achter de naam. Libero Fach kreeg voor rust de grootste kans. Vrij voor Van Breukelen kwam hij niet verder dan een slap aftrekschot van een schot. Völler had hem kort voor de pauze kunnen verbeteren, maar kwam te laat. In al het knoeiwerk kwam Oranje tot één goede uitbraak. Van Basten vertrok over rechts en kreeg de bal voor op de schoen van de vrijstaande Erwin Koeman. Die kon met zijn favoriete been, het linker, aanleggen maar de bal eindigde hoog in de volgepakte tribunes.

Na rust hervond het Nederlands elftal zich tijdelijk, kwam zelfs vlot tot het eerste afstandschot uit de wedstrijd, van Vanenburg, maar bibberde al weer gauw toen Olaf Thon de knal van de wedstrijd van zijn schoen liet vertrekken. Na een inleidende draai schoot hij vol op de lat. Het alluminium in het Olympia-stadion is Van Breukelen, vraag aan de Sovjet Belanov, nu eenmaal goed gezind.

Het energie vretende voetbal van de Duitsers begon na een uur toch zijn tol te eisen. De greep op het middenveld werd minder en Klinsmann kwam minder aan bod tegen Van Tiggelen. Rijkaard hield secuur Völler in de gaten, waardoor het Westduitse gevaar vooral van het trio Matthaus, Hassler en Thon moest komen. Die waren echter ook al gedwongen de munitie aan te slepen, zodat het afschieten minder naukeurig verliep. In het laatste half uur leidde het veldoverwicht van de Westduitsers tot weinig.

OVERTREDINGEN

Oranje had wel veel meer overtredingen nodig, maar de nuchtere Italiaanse scheidsrechter d'Elia weigerde de thuisfluiter uit te hangen en een Nederlander met twee gele kaarten het veld uit te sturen. De ploeg van Libregts had er baat bij en ging in de slotfase 'internationaal' spelen. De bal in het bezit houden, loeren op een gaatje, maar vooral veel tijd in beslag nemen.

Terwijl het Duitse spel verviakte, kreeg Nederland zeven minuten voor tijd zowaar nog de kans op de winst. De tweede mogelijkheid uit de hele wedstrijd werd door Van Basten, geen schim van de topschutter van de Europese titelstrijd, over geleld.

Beide ploegen streken de vlag en konden slechts bogen op de teweeggebrachte spanning en de verbetenheid waarmee de duels werden aangegaan.

Kwaliteitsvoetbal was weinig te bespeuren geweest. Slechts scheidsrechter d'Elia kon uitstijgen boven de middelmaat van de mislukte match in München, waarin de voorbeschouwende woorden van de Westduitse coach Beckenbauer ("We verliezen niet") slechts waarheid bleken te bevatten. Alle andere kreten vooraf bleken loos.

PORLAMAR — Op het congres van de Wereld Boks Federatie (WBA) werd stevig met de vuist gezwaaid. Geslagen werd er nog net niet, al deelde voorzitter Mendoza van achter de vergadertafel een gevoelige tik uit.

De Venezolaan werd in zijn eigen Porlamar (Margarita) voor twee jaar herkozen. Volgens de oppositie met een dermate dubieuze klap onder de gordel, dat het Mendoza een proces aandoet.

Vlak voor de verkiezing stapten 27 van de 71 congresleden de zaal uit. Als vorm van protest tegen Mendoza, die weigerde een bezwaar aan te horen tegen de commissie die de stemgerechtigheid van de leden had onderzocht. Mendoza nam het rapport van de commissie met een hamerslag aan, waarop tegenstander Batista Salas uit Puerto Rico demonstratief de zaal verliet met in zijn kielzog 26 andere afgevaardigden.

De groep werd bijna onder de voet gelopen door Mike Tyson en zijn manager Don King, die juist naar binnen wandelden. Het tweetal kwam hun steun betuigen aan Mendoza, de 'numero uno' van de WBA, zoals Don King hem betitelde.

Mendoza heeft volgens de promotor de werk- omstandigheden van de boksers sterk verbeterd. Bovendien heeft hij zijn humanitaire kant getoond door Zuid-Afrika uit de WBA te stoten. De blijvers, onder wie Nederland, herkozen Mendoza unaniem voor de vierde keer.

Venables huurt Barcelona-speler

LONDEN — Terry Venables heeft het spelersarsenaal van zijn oude club Barcelona aangesproken om zijn slecht presterende selectie van Tottenham Hotspur te versterken.

Op verzoek van de Britse oefenmeester heeft de Londense vereniging, die in de League de achttiende positie inneemt, middenvelder Mohamed Ali Amar voor een seizoen gehuurd. Tottenham betaalt de Catalanen 200.000 gulden huur.

Strijd om de Copa Galicia

De Dolfijnen naar toernooi in Caracas

WILLEMSTAD — Komend weekeinde neemt een waterpolo-team van Zwemen Waterpolo Vereniging De Dolfijnen onder de naam Albert Hein / Lipton Tea deel aan een internationaal toernooi in Caracas. Gestreden wordt om de Copa Galicia en het evenement wordt georganiseerd door Hermandad Galega.

Het Curaçaose team reist vrijdag voor de vijfde keer naar Caracas. In eerdere ontmoetingen eindigde men onder andere op een gedeelde eerste plaats en, zoals vorig jaar, als derde.

Het seniorenteam bestaat uit Jeroen Kibbelaar, Guiseppe Lo Fo Wong, Johnny Kleinmoedig, Ruud Scholten, Jiovanni de Freitas, Hector Hortencia, Juny Oleana, Bart van de Burg, Michiel Krediet, Albert Mercera, Nico Kluiver, Raymond van Scheyndel en Wim Keman. Eric de Brabander gaat mee als teambegeleider. Het team vertrekt vrijdag en keert zondagavond terug.

Als voorbereiding op dit toernooi speelde De Dolfijnen een aantal wedstrijden tegen het nationale team van Suriname en maandagavond werd als afsluiting van de trainings- periode een wedstrijd gespeeld tegen een team van de Dominicaanse Republiek, Aroyo Hondo, dat hier te gast was van Sithoc. Het duel eindigde in een 11-11 gelijkspel.

Na afloop van deze wedstrijd kreeg De Dolfijnen een uitnodiging deel te nemen aan een internationaal toernooi in Sto. Domingo, dat van 23 tot en met 27 november wordt gehouden. Dit toernooi wordt georganiseerd door Delfines del Naco.

Behalve Curaçao worden er ook nog twee teams uit Puerto Rico verwacht. Uitnodigingen naar Colombia en Venezuela zijn nog niet beantwoord.

Aan het toernooi in het komend weekeinde nemen naast De Dolfijnen de volgende teams aan deel: de Venezolaanse landskampioen Universitat Central de Venezuela, de organiserende club Hermandad Gelega, Centro Italo Venezuela, Hebraica en nog twee Venezolaanse teams.

Blokkade van Pentagon mislukt

Betoging tegen beleid VS tegenover Salvador

WASHINGTON — Een betoging van ongeveer duizend mensen heeft bij het ministerie van Defensie in Washington voor een enorme verkeers- opstopping gezorgd. Het doel om het Pentagon te blokkeren werd echter niet bereikt. Men demonstreerde tegen de Amerikaanse politiek ten opzichte van El Salvador.

Er werden 240 mannen en vrouwen aangehouden. Er deden zich overigens weinig echte confrontaties voor tussen politie en betogers. De demonstratie ging uit van een aantal pacifistische groeperingen. Met hun actie bereikte men wel dat veel personeels- leden van het ministerie hun auto's ergens anders moesten zien kwijt te raken omdat de betogers een parkeer- plaats van 3.700 auto's bezet hielden. Dit gaf wel de nodige opstoppingen. Volgens de woordvoerder van het Pentagon Glenn Flot "bereikte men geen blokkade. Alleen ontstonden er veel problemen en lange rijen".

KRUIZEN OPGERICHT

Er werd een groep betogers gearresteerd die op de straat ging zitten voor een militair voertuig. Bij deze politie- actie deed ook een officier mee die eerder door de betogers was aangevallen en die met de bewaking was belast. Er werd door de betogers ook een stuk terrein bezet gehouden dat gebruikt wordt voor het landen en opstijgen van helicopters. Er werden kruizen door de betogers opgericht ter herdenking van de doden in El Salvador.

De betogers zijn tegen de hulp welke Washington verleent aan de christendemocratische regering van president Jose Napoleon Duarte bij zijn strijd tegen de guerrilla. Aan militaire hulp stellen de Verenigde Staten dit jaar 85 miljoen dollar beschikbaar en aan economische hulp 185 miljoen dollar. Van laatstgenoemde hulp wordt ook het nodige besteed aan de strijd tegen de linkse guerrilla. Voor Washington is Duarte met zijn regering een der trouwste bondgenoten.

AAN TAFEL

De betogers zijn van mening dat de regering van El Salvador aan tafel moet gaan zitten met het verzet maar Duarte en zijn leger- leiding voelen daar niets voor. Overigens staat dit wel in het door El Salvador in augustus 1987 ondertekende vredes- verdrag voor Midden Amerika.

ECO-NOTEN

DE BUNDESBANK heeft de Westduitse banken nieuwe speciale beleningen aangeboden tegen een onveranderde vaste rente van 4,25 procent. Zij lopen tot 15 november en komen in de plaats van 12,6 miljard mark aan beleningen.

DE AMERIKAANSE bankhoudster- maatschappij Chemical Banking Corporation onderhandelt over de verkoop van haar dochterbedrijven in Spanje aan de Spaanse bank Mercapital. Het gaat daarbij om vestigingen in Madrid en Barcelona met in totaal vijfhonderd miljoen dollar aan activa.

DE TWEE hoofdkantoren die het Britse persbureau Reuters nu nog op het Europese vasteland heeft in Parijs en Genève worden per 1 januari samengevoegd in Genève. Hieronder komen alle Europese landen te vallen behalve Groot-Brittannië, Ierland en de Scandinavische landen. Die worden bestuurd vanuit Londen.

DE REGERING van India heeft de vestigingsplaatsen aangewezen voor twaalf nieuwe kernreactors die ervoor moeten zorgen dat het aandeel van kernenergie in de electriciteits- produktie in het jaar 2000 is toegenomen tot vijf procent. Het gaat in alle gevallen om plaatsen waar nu al kerncentrales staan.

HET AMERIKAANSE levensmiddelen- bedrijf Pillsbury heeft zijn aandeelhouders dinsdag geadviseerd het bod van het Britse hotel- en drankenconcern Grand Metropolitan af te wijzen. Grand Metropolitan bracht twee weken geleden een bod uit van 5,23 miljard dollar. Pillsbury boekte vorig jaar een omzet van 6,13 miljard dollar.

DE CONSUMENTENPRIJZEN in Spanje zijn in september evenals in de voorgaande maand met een procent gestegen. De stijging over de twaalf maanden tot eind september bedroeg 5,7 procent. De Spaanse regering streefde voor dit jaar aanvankelijk naar een inflatie van drie procent, maar die doelstelling is al verhoogd tot vijf procent. In 1987 stegen de prijzen met 4,6 procent.

ITALIE HEEFT met de Sovjetunie een exportkrediet- overeenkomst gesloten met een waarde van 680 miljoen ecu. Vermoedelijk wordt een soortgelijk akkoord gesloten tussen de Sovjetunie en Groot-Brittannië. Het gaat daarbij om 2,6 miljard dollar. Onlangs heeft een consortium van Westduitse banken met de Sovjetunie overeenstemming bereikt over een pakket kredietregelingen met een totale waarde van drie miljard mark.

'Onvermijdelijke economische terugval' begin 1990

Econoom Kaufman: binnen twee jaar recessie Investeringsbankier Rohatyn: beurscrisis

NEW YORK - De kans op een recessie, op een bankencrisis en een ineenstorting van de effectenbeurs is niet denkbeeldig, zo laten enkele vooraanstaande Amerikaanse economisch deskundigen weten. De vooraanstaande econoom Henry Kaufman voorziet voorlopig slechts een milde recessie binnen de komende twee jaar, die echter — indien verkeerd aangepakt — kan worden versterkt.

De belangrijke Amerikaanse investerings- bankier Felix Rohatyn is pessimistischer. De kalmte op de financiële markten in de wereld sinds oktober vorig jaar, toen de beurskrach uitbrak, is maar uiterlijke schijn. Er kan zich een bankcrisis voordoen en de aandelenkoersen kunnen nog meer dalen dan vorig jaar.

Kaufman, direkteur van het gelijknamige op Wall Street gevestigde financieel- adviesbureau, verwacht eind volgend jaar of begin 1990 een "onvermijdelijke economische terugval". De nieuwe Amerikaanse president moet deze recessie verzachten door langzaam de uitgaven te beperken en door grote belasting- verhogingen te vermijden. De milde recessie kan een flinke economische crisis worden als gevolg van "omvangrijke en overhaaste belasting- verhogingen en bezuinigingen", aldus Kaufman in een interview met de New York Times.

"Ingrijpende belastingverhogingen zullen alleen het lenen verplaatsen van de overheid naar de particuliere sector", verklaarde Kaufman. Volgens hem zal de particuliere sector zijn bestedingspatroon niet zo snel veranderen. De econoom adviseert de toekomstige Amerikaanse regering de beperking van de overheidsuitgaven slechts langzaam door te voeren en begin volgend jaar al de eerste maatregelen te treffen.

De uitgaven op defensieterrein, die nu 6,1 procent van het Bruto Nationaal Produkt beslaan, moeten terug naar 4 procent. Ook op allerlei speciale programma's moet worden bezuinigd. "Dit betekent bijvoorbeeld, dat aan sociale zekerheid minder moet worden uitgegeven. De uitkeringen aan gepensioneerden met hoge inkomens of vermogen moeten omlaag", zei Kaufman.

HERHALING

Felix Rohatyn, een vooraanstaande partner in de Amerikaanse investeringsbank Lazard Freres, heeft niet veel vertrouwen in de huidige economische ontwikkeling. In een artikel in het Amerikaanse tijdschrift "Time" zegt hij: "Mensen hebben gelijk als ze het niet helemaal vertrouwen. In feite is er niets gedaan om een herhaling van oktober 1987 te voorkomen. De basisproblemen moeten nog worden aangepakt: veel te grote schommelingen, buitensporige speculatie, excessief gebruik van krediet en slechte regulering".

Volgens Rohatyn moeten voor de handel in aandelentermijncontracten, in opties en andere "afgeleide produkten" door de securities and exchange commission, de Amerikaanse beurscommissie, strengere regels worden opgesteld. Verder moeten de kredietteugels worden aangehaald. Dat is volgens Rohatyn allemaal nodig om de speculatiedrang in te dammen. Rohatyn stelt ook voor een belasting in te voeren op winsten uit de verkoop van aandelen. Vijftig procent op winsten, die korter dan een jaar in portefeuille zijn gehouden en vijftien procent op aandelen die pas na vijf jaar worden overgedaan.

Reddingspoging walvissen uit ijsschotsen



**Dit is een van de drie jonge walvissen die twee weken geleden op weg naar warmere wateren vanuit het noorden door ijs werden omsloten. De drie behoren tot een bedreigde soort. Er werden verscheidene pogingen ondernomen om de steeds zwakker wordende vissen te bevrijden. Op de foto een piloot van de reddingsploeg die door gaten uit te hebben gegraven het ademen van de walvissen iets vergemakkelijkt. Een laatste reddingspoging zal zijn om de ijsschotsen rondom de dieren geheel te verschuiven en zo vissen uit hun benarde positie halen.*

Politiepost in Peru overvallen: negen doden

LIMA — Bij een guerrilla-aanval op een politie- post in Peru zijn negen doden gevallen. Bij een andere overval kwam een der guerrillastrijders om.

Bij de overval in het stadje Nuevo Imperial, zuidoostelijk van Lima gelegen, maakten de guerrilleros gebruik van explosieven en van geweren. Het was een actie van Sendero Luminoso, waarbij men de politiepost overrompelde. Daarbij vonden zeven agenten en de dood evenals twee burgers.

Op bijna identieke manier werd ook een guerrilla- actie ondernomen in San Vicente de Caneta op acht km verwijderd van Nuevo Imperial. Daar had men het gemunt op openbare gebouwen maar ook op bedrijven evenals op kantoren van advocaten. Bij deze actie kwam een guerrillero om het leven doordat zijn explosieven kennelijk te vroeg ontploften.

Oscar Arias:

Nieuwe president VS moet vredesproces Midden Amerika steunen

CORAL GABLES — De komende president van de Verenigde Staten zal het vredesplan van Midden Amerika moeten ondersteunen, ook al is dit tot nog toe niet een volledig succes geworden. Zo meent president Oscar Arias van Costa Rica, die zijn naam heeft geleend aan dit vredesplan.

De Costaricaanse president voerde het woord bij gelegenheid van de oprichting van een fonds dat bedoeld is voor steun aan de gezinnen van slachtoffers van de strijd in Midden Amerika. Wie er ook moge gekozen worden voor het Witte Huis, hij zal moeten erkennen dat steun aan dit plan voor de vrede niet in overeenstemming is te brengen met militaire acties. De politiek edenis zal oorde- len over allen die bij de vrede in Midden Amerika betrokken zijn, zo stelde president Arias vast.

VOORWAARDE VOOR LEVEN OP AARDE

Voor onderzoek fotosynthese-proces nieuwe wegen geopend

Nobelprijs voor Scheikunde voor Westduitse geleerden

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor de scheikunde is dit jaar toegekend aan drie Westduitse geleerden voor hun verdiensten bij het onderzoek naar fotosynthese. Het zijn Johan Deisenhofer, Robert Huber en Hartmut Michel. Zo maakte de Zweedse koninklijke academie voor wetenschappen bekend.

Deisenhofer, Michel en Huber zijn bekroond wegens het vaststellen van de structuren van het proces van foto-synthese, die een voorwaarde is voor al het leven op aarde. In het jury- rapport staat dat zij onderscheiden worden met de vierhonderdduizend dollar grote prijs voor "het vaststellen van de drie dimensionale structuur van een fotosynthetisch centrum". Zij zijn er als eersten in geslaagd de sleutel- kwesties te ontrafelen over hoe fotosynthese precies werkt.

Fotosynthese is het proces waarbij zonnelicht wordt omgezet in chemische energie door bepaalde bacterien, groene planten en verschillende algen, die zodoende bijdragen aan voeding voor de mens, dieren en planten. "Het is de belangrijkste chemische reactie op aarde", aldus de Zweedse academie.

De doorbraak bij het onderzoek naar foto- synthese kwam in 1982 toen dr Michel erin slaagde de membraam- achtige proteïnen, die een vitale rol spelen in foto- synthese, te transformeren in kristallen. Dit maakte het eenvoudiger hun structuur te analyseren, waarin de drie prijswinnaars tussen 1982 en 1985 slaagden. Voorheen was het enige gedetailleerde beeld van dergelijke proteïnen een wazig blijvend structuur- beeld via een electronen- microscoop.

ENORME SNELHEDEN

In planten vindt fotosynthese plaats in gespecialiseerde orgaan- cellen, de chloroplasten. In deze chloroplasten is een uitgebreid membraan- systeem, dat verdikkingen toont, de grana. Deze zijn opgebouwde thylacoiden, die worden omgeven door een membraan. De primaire reacties van foto- synthese, het omzetten van licht-energie in chemische energie, spelen zich af in de membranen van deze thylacoiden. Het zonnelicht wordt in planten geabsorbeerd door het chlorofyl.

Blijkens het rapport van de Zweedse academie gaat het omzetten van licht- electronen binnen biologische systemen met enorme hoge snelheden. "Een belangrijk doel in het hedendaagse chemische onderzoek is er achter te komen hoe de overbrenging van lichtelectronen tussen de meer gecompliceerde biochemische moleculen werkt", zo stelt de Zweedse academie vast.

ONMISBAAR INSTRUMENT

De grote verdienste van de drie prijs- winnaars is dat zij een "onmisbaar instrument" hebben geleverd voor pogingen van scheikundigen inzicht te krijgen hoe electronen binnen biologische systemen worden omgezet. Aldus het jury- rapport van de Zweedse academie.

De 45- jarige Deisenhofer werkt in het Howard Hughes medisch centrum van de universiteit van Texas, de zes jaar oudere Huber werkt aan het Max Planck instituut voor biochemie in Martinsried in de Bondsrepubliek. De veertigjarige Michel werkt ook in het Max Planck instituut en wel de afdeling voor bio- fysica in Frankfort.

NATUURKUNDE- PRIJS

Op dezelfde dag dat bekend werd dat drie Westduitsers de Nobelprijs voor scheikunde hadden gekregen werd door dezelfde Zweedse academie ook bekend gemaakt dat drie Amerikanen de Nobelprijs voor de natuurkunde kregen en wel Leon Lederman, Melvin Schwartz en Jack Steinberger. Zij werden bekroond wegens hun onderzoek naar elementaire deeltjes. Dit leidde tot geheel nieuwe mogelijkheden voor onderzoek naar de structuur van deze elementaire deeltjes en de dynamiek van de materie, zo verklaarde men bij de Zweedse academie.

De 66-jarige Lederman is directeur van het Fermi Nationaal laboratorium in Batavia, bij Chicago. De elf jaar jongere Schartz was professor aan de universiteiten van Colombia en Stanford maar leidt nu een eigen computer- commmunicatie firma in Mountain View in Californie. De 67- jarige Steinberger werkt aan de laboratoria van het Europese nucleaire onderzoek- instituut CERN in Geneve, dat beschikt over een deeltjes- versneller. In de voorgaande vijf jaar werd de Natuurkunde- Nobelprijs steeds aan Europese wetenschappers toegekend.

PEKING — China is niet van plan politiek asiel te verlenen aan Pol Pot, de leider van de Kampucheaanse Rode Khmer die verantwoordelijk is voor het uitmoorden van honderdduizenden van zijn landgenoten in de jaren 70. Bij Buitenlandse zaken in Peking zei men dat berichten als zou Pol Pot welkom zijn "ongegrond zijn". China is het enige land dat steun verleent aan de Rode Khmer. Het wenst dat Pol Pots bondgenoten aan de macht terugkeren na 1990 door deel te gaan uitmaken van een coalitie- regering in Phnom Penh olv prins Sihanouk.

WASHINGTON — Op een luchtmacht- basis in Arizona, VS, is onder het toeziende oog van SU waarnemers de 1e VS- kruisraket vernietigd. Dit overeenkomstig het INF- akkoord.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENSTARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Bernadina, tel.: 85853, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 671147.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

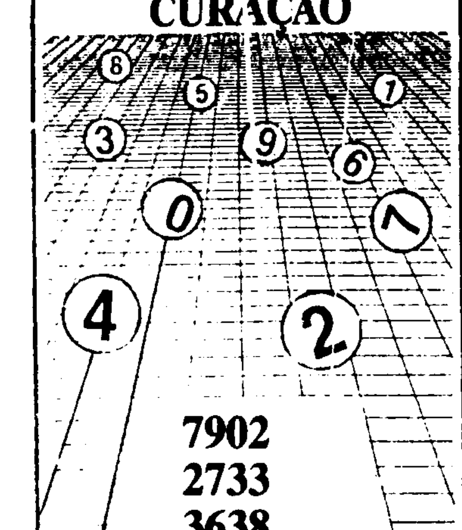
BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Union, Breedestraat 187, tel.: 625837/623575.
Punda
Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380/613078.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum De vi Kundalini.
iedere woensdag - en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

Wega di Number CURAÇAO



Missie-zondag

WILLEMSTAD — Zondag wordt 'Missie-zondag' gevierd. Tijdens alle diensten in katholieke kerken zal een speciale collecte worden gehouden. Zo heeft de diocesane directeur Pauselijke Werken bekend gemaakt.



...een moeder bidt met haar kind bij de ingang van het paleis in Japan voor herstel van de zieke keizer Hirohito...

Keizer Hirohito beschermd door 'bureau boven de wolken'

HET ENIGE dat het publiek weet is dat de Japanse keizer ernstig ziek is. De geheimhouding rond Japanse paleisaangelegenheden is zo groot, dat slechts het minimale aan nieuws de buitenwereld bereikt. Hoe het werkelijk met de zieke keizer Hirohito is gesteld, weet men niet.

Japanse specialisten worden niet geraadpleegd, en ook heeft de chirurg die de keizer het vorig jaar opereerde, geen toegang tot het paleis. Deskundigen die er niet voor terug schrikken uitspraken te doen over de ziekte van de keizer, stellen dat de hofartsen met verouderde methodes werken. **Volgens hen had reeds anderhalf jaar geleden moeten** worden ingegrepen.

Vervolgens wordt door andere deskundigen geconstateerd, dat de keizer op onjuiste wijze wordt gevoed, waardoor de kans bestaat dat hij de vereiste 2000 calorieën per dag niet toegediend krijgt. Het gevaar voor ondervoeding is daardoor zeer sterk aanwezig. Ook zijn zij van mening dat de keizer onnodig pijn lijdt.

Dat er geen verandering komt in de aanpak van de ziekte van de keizer, is volgens observeerders te wijten aan het feit dat er geen centraal gezag is over afzonderlijke regeringsinstellingen. Ook de zelfcensuur van de Japanse pers speelt een grote rol. Het bureau van de keizerlijke huishouding, 'het bureau boven de wolken', krijgt reeds drie weken lang de onverdeelde aandacht van de Japanners. Dit bureau, Kunaicho genaamd, staat formeel onder het bureau van de premier, maar in werkelijkheid heeft de premier geen enkel overwicht over de instelling. Kort na het bericht over de ziekte van de keizer, beschuldigde de secretaris-generaal van het kabinet het bureau ervan de regering in het ongewisse te houden over de werkelijke toestand van de keizer.

De hofhouding wordt door het bureau gerecruteerd en spreekt een taal waarvan de doorsnee Japanner niets begrijpt. Vele dingen hebben andere namen. De journalisten die voor het paleis kamperen, om zodoende vooral niets van de laatste ontwikkelingen te missen, geven elkaar voortdurend taallessen.

Vorig jaar na Hirohito's operatie werd de journalisten door het bureau reeds erop geattendeerd, dat zij alleen dienden te schrijven wanneer de keizer op reis gaat of een ceremonie bijwoont. Aanvankelijk wilde men de operatie van de keizer geheim houden. Zo ook **toen de keizerin begin dit jaar een toeval had**, werd dat pas geruime tijd later bekend.

'Keizerwatchers', zeggen dat de keizer zelf aan het bureau heeft gevraagd het volk niet in het ongewisse te laten over zijn gezondheid, maar dat is aan dovemansoren gezegd.

Sinds enkele weken houdt een Kunaicho zegsman ten minste drie maal per dag een persconferentie. Dit gebeurt echter niet alvorens uitvoerig overleg te hebben gepleegd met het hofpersoneel over de te gebruiken bijvoegelijke naamwoorden.

De persmensen worden nooit wijs uit de verklaringen die voor de pers worden uitgegeven maar ze hebben geleerd 'tussen de woorden door te horen'. Een voorbeeld: als één functionaris de verklaring afgeeft, dan is de situatie minder kritiek dan wanneer er meerdere functionarissen bij zijn.

HEILIGHEID

In hoeverre de hofhouding er vanuit gaat dat de keizer nog altijd de heiligheid van een Shinto-godheid bezit is niet met zekerheid te zeggen. Maar rituele puurheid, een centraal begrip van de Shinto-religie, wordt nog altijd serieus genomen. In de eerste drie dagen van het nieuwe jaar, wanneer de keizer verscheidene purificatie-ceremoniën uitvoert, mag niemand (ook geen arts) hem aanraken omdat dit de keizer onrein zou maken.

Buiten het paleis zijn er echter nog traditionelere Japanners, die fel tegen de bloedtransfusies zijn, die de keizer toegediend heeft gekregen.

Volgens de mythe wordt door de bloedtransfusies de ononderbroken keizerlijke bloedlijn geschonden. Verscheidene Japanners hebben de opmerking gemaakt dat alle bloed van de keizer al ten minste één keer vervangen is door bloed van gewone Rode-kruisdonors en **de keizer geen keizerlijk** bloed meer bezit.

Maar de Kunaicho had een handig antwoord voor de protesterende Japanners: Hirohito zal geen kinderen meer verwekken en zo blijft de bloedlijn gehandhaafd.

Japanse dagbladen weten dat de medische behandeling van de keizer te wensen overlaat, maar zij branden hun vingers niet aan commentaar daarover, omdat ze niet uit de Kunaicho-verslaggeversclub gezet willen worden. Leden van deze club maken onderling uit wat zij al of niet zullen schrijven. Er is zelfs sprake geweest een vooraanstaande krant tijdelijk te sluiten, omdat de krant op de voorpagina had verklapt dat de keizer kanker heeft. Hier is het bureau heel ontstemd over geweest. En dit is ook een van de redenen waarom men aarzelt specialisten bij de ziekte van de keizer te betrekken. Men vreest dat op die manier nieuws naar buiten lekt, dat men liefst geheim houdt.

De invloed die de gezondheidstoestand van de keizer op sociale activiteiten heeft, is enorm. Verscheidene evenementen worden afgelast en op de radio worden populaire liedjes ook al', gecensureerd. Woorden zoals dood, leven, uitgaan en afscheid, zijn in zo'n tijd ongepast.

MENSEN

Het Komitee Marokkaanse Arbeiders in Nederland (KWAN) wil dat de Nederlandse autoriteiten een onderzoek instellen naar de methode van GELD-INZAMELING ten behoeve van een 'prestige moskee' in Casablanca door het Marokkaanse consulaat in Amsterdam. De inzameling gebeurt volgens de organisatie onder dwang en intimidatie. Ze vindt dat de Nederlandse autoriteiten hier iets tegen moeten doen, omdat in ons land vrijheid van godsdienst is en niemand kan worden gedwongen ergens voor te schenken. "Afpersing is een strafbaar feit. Ingezetenen dienen daartegen beschermd te worden", aldus het KWAN. Het vindt dat indien uit een onderzoek zou blijken dat inderdaad sprake is van het dwingen van mensen geld af te staan (en meer dan voor hun budget verantwoord is) Nederland stappen moet ondernemen jegens de Marokkaanse autoriteiten. Het KWAN maakte vorige maand bekend dat Marokkanen die de afgelopen zomer in hun vaderland op vakantie waren, ook verplicht werden tot het bijdragen aan de moskee, die koning Hassan II, op een luxe strand bij Casablanca wil laten bouwen. Het gaat hier volgens KWAN om een prestige project, ter meerdere eer en glorie van de koning.

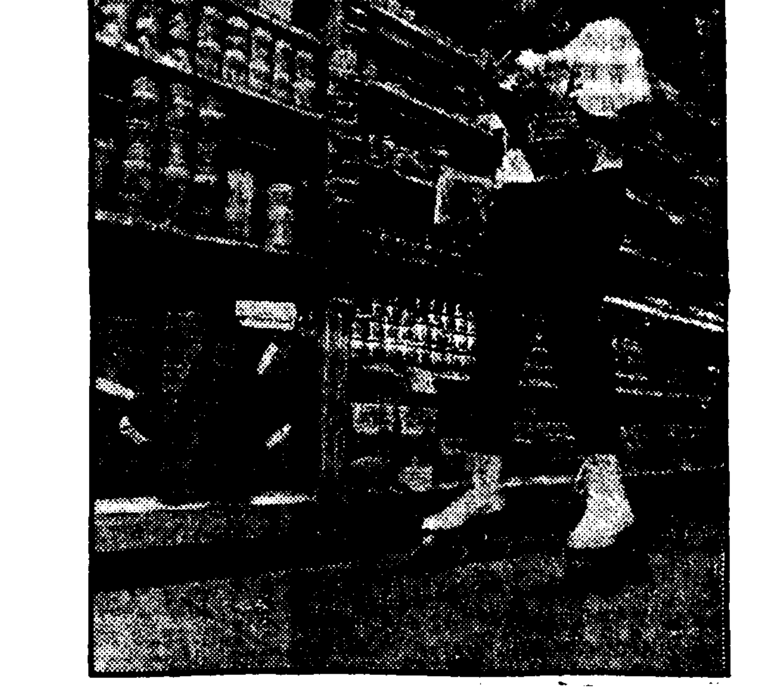
*****

De Amerikaanse consument zal binnenkort behalve Russische wodka ook BIER en mineraalwater uit de Sovjetunie kunnen kopen. De producten zullen op de markt worden gebracht door een gezamenlijke onderneming van de Ameikaanse handels- maatschappij Cleveland Import Export Trade Company en het Russische voedsel- en landbouwbedrijf Gosagropom, zo hebben de betrokken partijen onlangs bekendgemaakt in Washington. De Russische amabassadeur in de VS, Yuriv Dubinin, toonde **zich op een persconferentie** zeer ingenomen met de overeenkomst. "Wij zijn erg blij dat de Amerikaanse partner waardering heeft voor de kwaliteit van deze Russische producten en ik hoop dat het Amerikaanse publiek daar net zo over denkt." De Sovjetunie brengt al jaren wodka van het merk Stolichnaya op de Amerikaanse markt krachtens een overeenkomst met Pepsico.

De vroegere chef van de foto-afdeling van het Berlin Document Center moet zich volgende maand voor de rechter verantwoorden. Alfred Darko, wordt ervan verdacht tussen 1983 en 1987 meer dan 4.000 documenten over het nationaal-socialisme uit dit Amerikaanse archief GESTOLEN te hebben. Vervolgens verkocht hij ze aan een Louche handelaar. Met Darko verschijnen eind november vermoedelijk drie personen voor de rechter, zo hebben de autoriteiten in West-Berlijn meegedeeld. De krant "Berliner Morgenpost" onthulde de diefstal acht maanden geleden. Bij elkaar worden meer dan 10.000 documenten vermist. Bij ruim 50 zoekacties in de Bondsrepubliek en andere landen heeft men 1.500 documenten teruggevonden met een totale waarde van 450.000 gulden. Voorzover bekend werden de documenten alleen uit winstbejag verdonkerenmaand en verhandeld. Het Berlin Document Center werd in 1946 opgericht als deel van de Amerikaanse vertegenwoordiging in West Berlijn, en heeft tot doel informatie materiaal over de tijd van het nationaal-socialisme te verzamelen en te evalueren.

*****

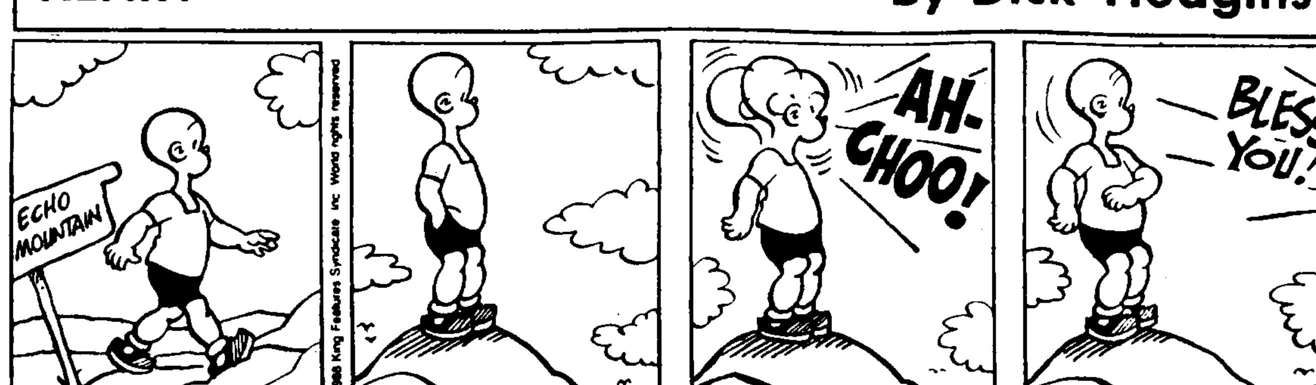
Een nieuwe trend in Amerika, winkelbediendes die op ROLSCHAATSEN de rekken van produkten voorzien, en de prijzen op de produkten doen. Een betere snelle service aan de klanten geven is hun devies. Maar als dat zonder vallen en opstaan gaat...?



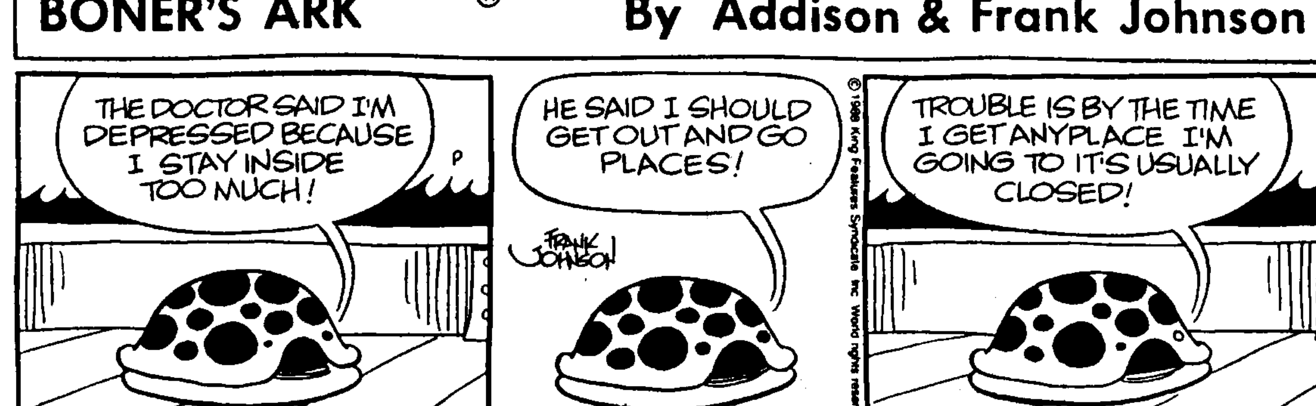
Een herschapen versie van de verloren" TIENDE SYMFONIE" van Ludwig van Beethoven is voor het eerst sinds de dood van de componist 161 jaar geleden, in Londen opgevoerd. Het vijftien minuten durende muziekstuk kreeg een warme ontvangst van het publiek in de Royal Festival Hall in de Britse hoofdstad. De musicoloog Barry Cooper, een docent aan de Universiteit van Aberdeen in Schotland, heeft vijf jaar gewerkt aan het samenstellen van de onvoltooide symfonie uit delen van het originele manuscript en uit schetsen voor het stuk die de componist heeft nagelaten. Na de uitvoering klapte het publiek enthousiast, maar enkele aanwezigen zeiden later dat het stuk incompleet klonk en dat het aan kracht ontbrak. "Het was heel aardig, maar het was niet groots zoals de andere werken", zo merkte een van de concert bezoekers op. De componist, die leefde van 1770 tot 1827, schreef negen (voltooide) symfonieen en talloze andere muziekstukken.

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Filatelie; 18.15 Contact Magazine; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Uitzending baseball World Series: Oakland Athletics vs Los Angeles Dodgers; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 23.00 Sluiting.

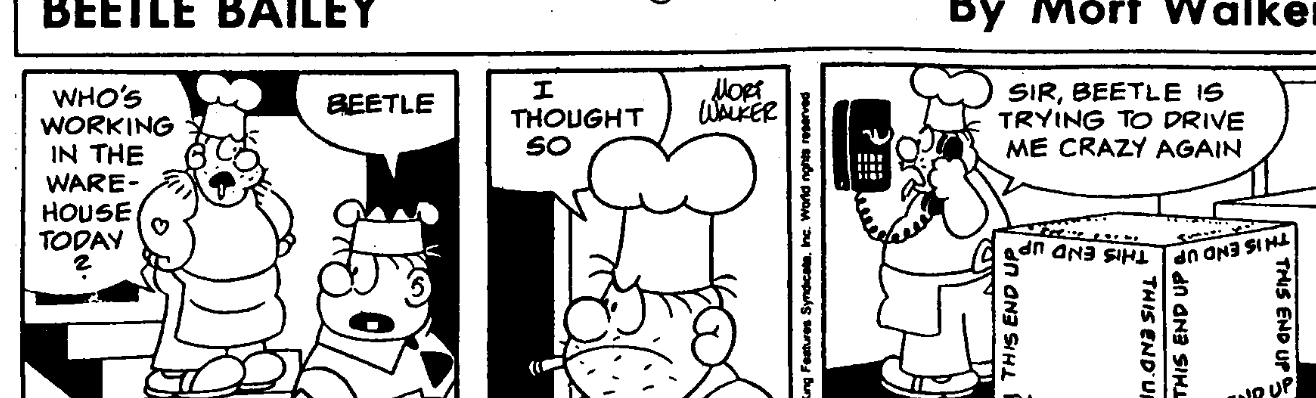
HENRY ® **By Dick Hodgins**



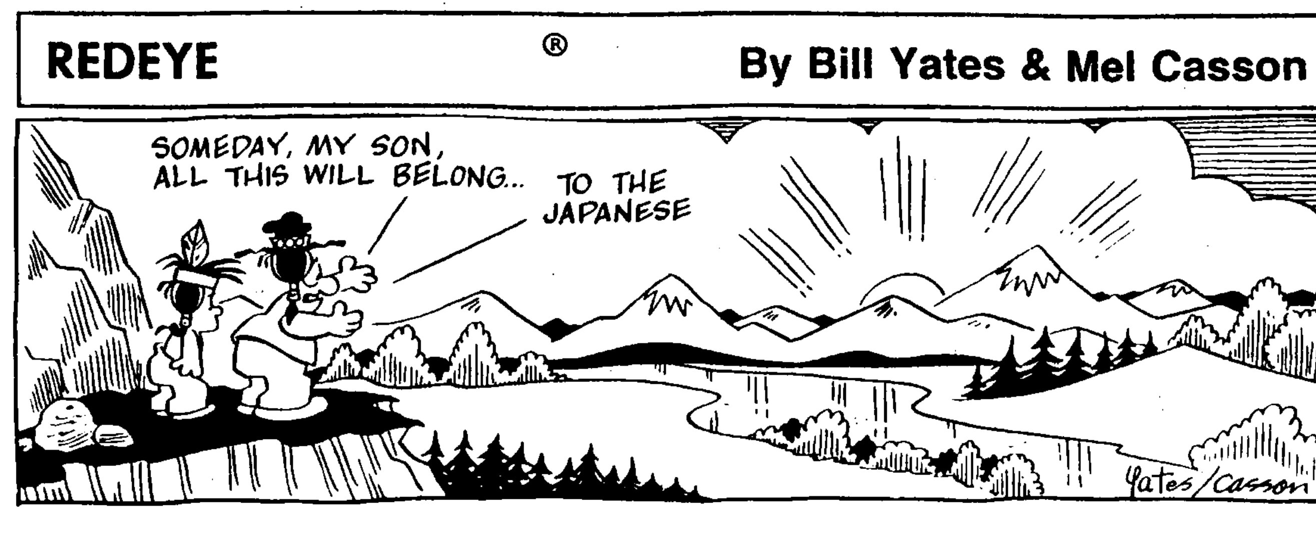
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijr

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 370503, 370504 en 370304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

DIERENARTS DR J.A. JANSEN (Dokterskliniek Noord Saliña, tel.: 4255): spreekuren: dinsdag en vrijdag van 14.00-15.00 uur en voorts volgens afspraak.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

HANOI — Vietnam verwerpt het voorstel dat de Asean- landen hebben geformuleerd als oplossing van de problemen in Kampuchea. Dit plan voorziet in terugtrekking van alle buitenlandse troepen en in vrije verkiezingen. Vietnam vindt dat het onvoldoende garanties omvat dat het "moorddadige regiem" van de Rode Khmer na het vertrek van de Vietnamese troepen niet zal terugkeren.

*****

Goeloe: Oplossing moet komen

Fractieleden moeten één standpunt innemen

KRALENDIJK — Tot nog toe heeft de Partido Democratico Bonairiano (PDB) zich als partij tamelijk afzijdig gehouden van de bestuursproblemen op Bonaire. De oppositiepartij meent, dat de Forsa Nobo, bestaande uit een coalitie van UPB en POB, het bestuursmandaat van de bevolking heeft gekregen bij de laatste Eilandsraadsverkiezingen. Het zijn derhalve die partijen, aldus de PDB, die in eerste instantie moeten zorgen voor een bestuur.

Dat dit wel enige problemen met zich meebrengt, is inmiddels bekend. De UPB heeft reeds contacten gelegd met de POB en de PDB, maar in feite zijn alle besprekingen op niets uitgelopen. Enerzijds omdat de UPB schijnbaar niet wil accepteren dat het probleem in hun gelederen is ontstaan.

Ook met de PDB is overleg gepleegd. Zowel door Broertje Janga van de POB waarvan het resultaat nu bekend is, maar ook door de UPB. Het breekpunt was telkens dat zowel de UPB als de PDB vier zetels hebben in de raad. De eis, dat de UPB twee zetels krijgt en de PDB slechts één, is een verdeling die de PDB niet aanvaard.

TWEE GEDEPUTEERDEN

Volgens de PDB is het zeer wel mogelijk dat elke partij een gedeputeerde krijgt. De werkzaamheden worden dan door twee gedeputeerden verricht. Adviseur van de PDB, Jopie Abraham, verklaarde desgevraagd aan de Amigoe: "In 1983 waren er ook twee gedeputeerden (Crestian en Soliana - red) en dat ging ook goed. Gezaghebber Soliana had ook een aantal taken toebedeeld gekregen, zoals Juridische en Personeelszaken. Ik zie dus niet in, waarom dat weer niet zou kunnen. De UPB kan wel over het aantal stemmen praten, maar dat is immers niet relevant. Zetels in de raad tellen. Daarvan is de verdeling bekend. PDB heeft er vier en de UPB heeft er vier".

Abraham ontkent verder dat het samenwerken met zijn zwager Ellis problemen zou kunnen opleveren. "Dat geloof ik niet. Er moet een BC gevormd worden en daarvoor moeten we de mogelijkheden bezien. Ik heb reeds met Ellis gesproken en zie daarin geen breekpunt".

GEEN INGRIJPEN

Al enkele malen is te berde gebracht, dat een eventueel uitblijven van een nieuw BC een koninkrijks- maatregel zou vereisen. Nederland zal dan moeten ingrijpen. De kans daarvoor is echter uiterst gering. Bij zijn laatste bezoek aan Nederland voor het bestedingsoverleg werd aan gezaghebber mr George Soliana duidelijk te verstaan gegeven, dat de situatie op Bonaire opgelost zal moeten worden.

Nederland zal zich daarbij volledig afzijdig houden. Het feit dat Nederland niet zal ingrijpen maakt het vormen van een coalitie des te urgenter. Woensdagavond heeft de PDB op hoog niveau vergaderd over het in te nemen standpunt. Hoewel ex-gedeputeerde Ernesto Melaan tegenover de Amigoe op woensdagmorgen reeds opmerkte, dat een samengaan met de UPB niet verwacht kon worden, is een coalitie toch niet uit te sluiten.

STEUN

Woensdagavond heeft de Amigoe een gesprek gehad met een momenteel erg in het nieuws zijnde PDB-er, namelijk Alipio Goeloe. Hij is degene die al enkele malen is genoemd als de redder van de UPB. Een onjuist standpunt volgens Goeloe, want hij wenst van geen enkele politieke partij de redder te zijn. Goeloe is zich er echter wel van bewust, dat er een oplossing gezocht moet worden voor Bonaire. "Het interesseert mij niet welke partij die oplossing moet brengen, als die maar komt".

Op de vraag of Alipio Goeloe bereid is de vijfde man te worden bij de UPB zodat deze partij tenminste een BC kan vormen is Goeloe uiterst voorzichtig. "Zo ver is het nog lang niet. Mijn principe is dat de vier fractieleden van de PDB een gezamenlijk standpunt innemen. Bovendien zal het bestuur daarin ook een woordje moeten meespreken. Het is verkeerd wanneer een van de vier raadsleden op eigen houtje een samenwerking aangaat met de UPB".

Indien tijdens de vergadering van de PDB nu besloten zou worden dat er geen coalitie komt met de UPB noch met de POB, dan zal Goeloe zich opnieuw beraden over wat er moet gebeuren. De kans dat Goeloe zich opoffert — hetgeen hem vermoedelijk niet in dank zal worden afgenomen door de PDB — in het algemeen belang van Bonaire en de bevolking, lijkt dan niet onwaarschijnlijk. Hij zelf echter geeft er nadrukkelijk de voorkeur aan een trouw PDB lid te blijven en samen met zijn fractie de mogelijkheden tot een nieuwe coalitie met de UPB te bezien.



KRALENDIJK — Van 1 tot en met 15 oktober is de voorzitter van de STGB, de vakbond die de arbeiders bij de overheid vertegenwoordigt, Rodger Gijsbertha, in Quito (Ecuador) geweest. De vakbonds- leider heeft daar deel genomen aan het zevende CLTC seminar over Telecommunicatie. Bonaire was een van de twintig aanwezige landen met tachtig deelnemers aan het seminar. Gijsbertha werd in de gelegenheid gesteld een bezoek te brengen aan het presidentiële paleis, waar hij kennis maakte met de in augustus nieuw benoemde president dr Rodrigo Borja die behoort tot de Izquierda Demócrata (ID). Gijsbertha maakte van de gelegenheid gebruik om aan de Ecuadoraanse president de groeten over te brengen van de Bonaireaanse arbeiders. Bij de foto vlnr: voorzitter van de CLTC dr Pedro Luis Rodriguez, STGB-voorzitter Rodger Gijsbertha en de president van Ecuador dr Borja.

Janga wil absoluut geen samenwerking PDB

KRALENDIJK — Hoewel Janga, voorzitter en partijleider van de Partido Obrero Bonairiano (POB) in eerste instantie geïnteresseerd was om samen te gaan met de Partido Democratico Bonairiano (PDB) blijkt dat de leider van de Arbeiderspartij wel geïnteresseerd is in de fractieleden van de PDB, maar niet in de partij zelf. Met nadruk stelt Janga dan ook, dat hij geen coalitie wenst tussen POB en PDB.

Janga geeft ook duidelijk de reden aan, waarom hij niet met de PDB wil samenwerken. Volgens hem zijn er in de PDB wel eerlijke mensen, maar enkelen van hen hebben nog ergere daden begaan dan ex-gedeputeerde Ramoncito Booi.

Daar zal een onderzoek naar ingesteld moeten worden, aldus Janga in een brief aan het partijbestuur van de PDB met afschriften aan de koningin en de minister-president van Nederland en de Antillen.

OPLOSSING

Volgens Janga telt de PDB vier personen die ter goeder trouw zijn. Met hen — dat zijn dus de fractieleden van de PDB in de Eilandsraad — wilde Janga wel in zee gaan om de resterende drie jaar van het eilandsbestuur uit te zitten. Dat is volgens de leider van de Arbeiderspartij de enige mogelijkheid om orde op zaken te stellen en schoon schip te maken.

Janga wil volgens de ERNA artikel 22 en 13 sub D een diepgaand onderzoek naar corruptie en machtsmisbruik van raadsleden, Statenleden, gedeputeerden en minister. Nu en in het verleden.

DERTIG MILLE

Daarvoor heeft Janga de vier PDB-ers in de Eilandsraad nodig. Zij zouden dan twee gedeputeerde- zetels toegewezen krijgen, terwijl Cecilia Onderwijs en Gezondheidszorg kan behouden. Indien de PDB niet met Janga mee wil doen, beschouwt de POB-leider dit als een goedkeuring van het gevoerde en corruptieve beleid waar Booi dertigduizend gulden heeft misbruikt. Aldus POB-leider Broertje Janga.

Vervolgens somt Janga in zijn brief nog een paar gevolgen op van het beleid, dat de Forsa Nobo, waar Janga zelf ook deel van uitmaakte, voerde: het dakasfalt van het luchthaven- gebouw is weggewaaid, de brandspuit was verstopt en het bestuur van de Fundashon Kas Bonairiano is en bloc opgestapt.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 20, 1988

Akzo	151,80	KLM	37,00
Amev	56,80	Kon.Ned.Papier	42,60
Amro Bank	79,10	Philips Gloeil.	30,10
Bols Lucas	146,80	Robeco	94,90
Gist Brocades	44,00	Rolinco	89,70
Hagemeyer	69,00	Royal Dutch	229,90
Heineken NV	143,30	Unilever	115,10

NEW YORK STOCK EXCHANGE OCTOBER 19, 1988

Abbott Labs.	48 1/8 - 3/8	ITT	52 1/8 - 3/4
Alcan	31 3/8 + 1/8	Johnson & J.	86 3/8 - 1/4
American Exp.	28 1/2 - 3/8	Kelloggs	64 1/2 + 1/8
Apacbe	6 5/8 - 1/8	Merck & Co.	57 3/4 - 1/4
Am.Tel.& Tel.	27 7/8 - 5/8	Minnesota Mng	62 1/4 - 1 3/8
Amoco	73 5/8 - 3/4	Mobil Corp.	45 - 1/4
Anheuser B.	32 1/4 - 1	Monsanto	80 5/8 + 3/8
Becton Dick.	57 3/8 + 3/8	NCR Corp.	55 3/8 + 5/8
Campbell S.	32 3/4 - 1/4	Norf.South.	29 3/4 - 1/8
Chrysler	25 3/4 - 1/2	Northrop Corp.	32 3/4 - 1/8
Citicorp	25 1/8 - 1/4	PPG Indus.	42 - 1
CocaCola	42 3/8 - 3/8	Philips Ind.	19 3/8 + 1/8
Digital Eq.	89 5/8 - 1 1/8	Pillsbury	58 3/4 - 1/4
Dupont	83 3/8 + 7/8	Placer D.M.	13 1/2 - 1/8
East.Kodak	48 1/2 - 1/8	Pfizer	56 3/8 + 1/8
Exxon	44 5/8 - 1/2	Phelps Dodge	47 1/8 unch
Ford	51 1/2 - 7/8	Philip Morris	94 - 1 1/2
Genl.Electr.	44 - 5/8	Polaroid	38 1/2 - 3/4
Genl.Motors	75 7/8 - 1	Quaker	57 3/8 + 1
Gillette	36 1/2 + 3/4	Ralston P.	83 7/8 + 3/8
Gulf & West.	39 5/8 - 5/8	RJR Nabisco	55 7/8 - 7/8
Heinz	48 + 1/4	Sara Lee	47 + 7/8
Hilton	49 3/8 - 3/8	Shell Trp.Tr.	69 7/8 - 1/2
Homestake Mng.	14 1/4 - 1/8	Upjohn	31 7/8 - 3/8
IBM	122 3/8 - 2	Unocal	38 7/8 + 5/8

DOW JONES

Industrials	2137.26 - 22.59
Transportation	918.91 - 0.10

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 19, 1988:
ON THE 1ST ANNIVERSARY OF THE CRASH OF 1987 WE SAW A NERVOUS MARKET. DECLINES LED ADVANCES ALMOST 2-1. THE DOW WHICH WAS DOWN 40 POINTS RECOVERED IN THE LAST HOUR TO CLOSE OFF 22.59 AT 2137.26 ON VOLUME OF 189 MLN SHARES.

Restauratie 'Snip' in volle gang



...Technische uitleg over de vormgeving bij de overblijfselen van de Snip...

WILLEMSTAD — Al enkele maanden zijn de overblijfselen van de legendarische "Snip" ondergebracht in de Afdeling Speciale Projecten van de REPA-afdeling van de KLM, nadat deze veilig is "geland" op Schiphol'-Oost.

Een speciaal team van medewerkers is belast met het minutieuze restaurantiewerk, om zodoende de stuurhut van de F-... [illegible] ...trouw mogelijk in zijn oorspronkelijke luister te herstellen. De bijna chirurgische ingrepen van deze reddingsoperatie van de cockpit zullen zich over ruim twee jaar uitstrekken. Omdat veel uit de cockpit van het historische KLM vliegtuig verloren is gegaan, moeten de KLM medewerkers veel instrumenten en onderdelen op basis van nog beschikbare tekeningen en foto's opnieuw maken. Deze spanne tijd stelt KLM Curaçao, als initiatiefnemer en in nauwe samenwerking met het Curaçaos Museum, de gelegenheid voor een waardig onderkomen te zorgen.

Gedacht wordt aan een soort aviodome in de tuinen van het Curaçaos Museum.

Een eerste aanzet om aan de nodige fondsen te komen is een galashow-avond op 21 oktober in het ITC, waarbij een keur van Nederlandse artiesten het gala diner/dansant zal opluisteren. Het lokale bedrijfsleven heeft zich met een forse bijdrage van een tafel weten te verzekeren.

Om een groter publiek in staat te stellen van deze show te genieten, wordt deze op zaterdagavond 22 oktober in het ITC herhaald. Ook deze recette is bestemd voor hetzelfde doel. De kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels.

DUBLIN — Een Ierse rechtbank in Dublin heeft de uitlevering bevolen van de Ierse diplomaat McDonald die er door Londen van wordt beschuldigd vele, misschien wel honderden, paspoorten te hebben verkocht aan buitenlanders. Hij opereerde vanuit de Ierse ambassade in Londen. Hij liet bv buitenlanders op papier trouwen met reeds overleden Ieren.

IN TEGENSTELLING tot Curaçao is de tropische depressie Joan op Bonaire zonder erg veel problemen voorbij getrokken. Er is — behalve bij het luchthaven- gebouw — nauwelijks sprake van schade of wateroverlast. Er is ook niet opvallend meer regen gevallen dan de laatste dagen al het geval was. Woensdagmorgen regende het ook in lichte mate. Wel pakten zich donkere wolken samen.

Voor de schoolgaande kinderen echter geen probleem. Op de Bonaireaanse basisscholen was er derhalve een opkomst van bijna negentig procent van de leerlingen en de volle honderd procent van de leerkrachten.

Rond negen uur werd door de gedeputeerde van Onderwijs een beslissing genomen. In verband met de berichten afkomstig van de Meteorologische dienst zou er zwaar weer op komst zijn. Alle scholen moesten gesloten worden en de kinderen naar huis gestuurd. Via de radio werden de ouders opgeroepen hun kinderen op te halen en de rest moest gewoon weggestuurd worden. Om half tien 's morgens.

Het zware weer bleef uit. Tegen de tijd dat de school uitging — tussen half één en één uur 's middags — was het stralend weer. Stralender dan de laatste veertien dagen is geweest.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 20 OKTOBER 1988 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.075	3.13	3.19
NED GLD	86.93	87.65	88.45
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	116.40	117.12	117.92
FR FRANCS	27.61	28.71	29.41
DUITSE MARK	98.15	98.87	99.67
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.00	1.30	1.36
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 20 OKTOBER 1988 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.84
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.37
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.76
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.88
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	95.42

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.78%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

TE HUUR GEVRAAGD
ONGEMEUBILEERD HUIS of 2 SLAAPKAMER APPARTEMENT
in rustige buurt.
Tel.: 672000 tst. 34

Jim Jon bloemen - de mooiste!
Open: 3 - 6
Bon Aparte
Jan Noorduynweg 12

Pour vous Madame!
Maison Parfumée
open van 8.30 - 12.00 v.m./2.30 - 6.30 n.m.
Cas Coraweg 51 - Telefoon: 73014

firgos PAPER
„ Het dak is dicht "
Dankzij direct optreden van service verlenende bedrijven en vooral de enorme inzet en loyaliteit van ons
FIRGOSTEAM
zijn wij weer bereikbaar en draait **FIRGOS** weer op volle toeren.

EVEREADY RECHARGEABLE
Ball Brist. Pietermaai 7, tel. 611036

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
- Champignon soep
- Kalfsvlees uit de oven
- Chocolade mousse uit eigen keuken.

Zaterdag 22 oktober
GESLOTEN
wegens privé-party

Uw gastheer Pim Timmermans.

UNIQUE FLOWERS
Haal zonneschijn in huis met een leuk bosje
CURAÇAOSE ROZEN
Natuurlijk bij:
Unique Flowers
Anasaweg 59 - Tel. 614071 - 612063

Uw woning onder water komen te staan??????????
Geen probleem................
en geen paniek..................
Wij hebben diverse pompen:
zoals voor regenbakken, zwembaden, vijvers, fonteinen, en voor het leegpompen van ondergelopen kelders, huizen, etc. etc.
Wij zijn open van 08.30 - 12.30
2.30 p.m. - 6.30 p.m.
's Zaterdags nonstop open.
JONKA ENTERPRISES N.V.
Sta. Rosaweg nst. 196
Agent van Gardena/Agent van Helsnner
U kunt ook terecht bij
ANTILLEAN IRRIGATION CO. INC.
te Sta. Maria/Winston Churchillweg/hoek F.D. Rooseveltweg

Voor al Uw electra-, loodgieters- en airco-werkzaamheden
Dakbedekking
Jowar Technical Services N.V.
Valkenweg 12 - Julianadorp
Telefoon 80434

LIGHTSTICK
Altijd licht! Bij slecht weer kan het licht uitvallen.
Op elk moment en bij iedere situatie heeft U licht bij de hand.
in de boot, in de auto, thuis, op kantoor
Geen batterijen nodig.
U kunt het 3 jaar bewaren.
U kunt het ophangen, vasthouden, het drijft ook in het water.
Wat wilt U nog meer - een geweldige kans deze special, voor de laagste prijs bij
"MONILET" Punda
tot 5 november **NAf. 3.95**

CONTINENTAL MILLING COMPANY
(NETHERLANDS ANTILLES) N.V.
BARATIO - BARATIO - BARATIO
Entrante 21 di òktober proksimo
CONTINENTAL MILLING
tin baratio di
MILLFEED PELLETS

5 - 50 saku	9.00 pa saku
50 - 100 saku	8.25 pa saku
101 saku òf mas	7.50 pa saku

E tempu ta limitá.
BARATIO - BARATIO - BARATIO

MET SPOED TE HUUR GEVRAAGD WINKELRUIMTE
(min. 100 m²)
In goede business area: Punda, Otrobanda, Cas Coraweg, Schottegatweg Oost en omgeving.
Aanbiedingen:
Tel.: 79790

UITNODIGING
In het kader van de viering van de veertig-jarige vestiging van het accountantskantoor Moret en Limperg op Curaçao zal in samenwerking met de UNA
DE HEER H.J. NEELEMAN
Voorzitter Raad van Bestuur Moret & Limperg
een lezing houden op 21 oktober 1988 getiteld:
"MENS EN COMPUTER OP EEN ACCOUNTANTSKANTOOR"
Tevens zal in dit kader de officiële aanbieding aan de UNA plaatsvinden van een desktop publishing apparatuur en programmatuur.
De presentatie zal afgesloten worden met een drankje op de patio.

Plaats: Aula-UNA
Datum: vrijdag 21 oktober 1988
Tijdstip: 17.00 uur
Toegang: Vrij.

De Rector Magnificus
Dr. Valdemar Marcha.

Universidad de las Antillas Neerlandesas

TE KOOP IN SURINAME
EEN PERCEEL GROND
te Nw. Amsterdam-Commewijne groot 6000 m²
met daarop gebouwd:
1. Herenwoning - begane grond + 2 verdiepingen, alles voorzien van balkon (uitzicht op rivier), woonzaal, keuken, slaapkamer, bad + toilet + slaapkamers.
2. Loods voor opslag + werk.
3. Erfwoning - voorkamer - bad, toilet - keuken - slaapkamers.

Het geheel is omrasterd; betonwering ± 5 jaar oud.
Prijs voor het geheel NAf. 200.000,- 50% contant, rest in maandelijkse betalingen. Bij contante betaling 20% korting!
Inlichtingen: W.S. Stein, P.O. Box 1551, Paramaribo, Suriname.

Do you want to communicate more effectively with (your) children?
Then join our
How to talk so kids will listen
workshop in Oct./Nov. '88 or Jan./Feb. '89.
Info.: **Edith Casters, Childpsychologist**
Tel.: 614034

SPIRITUALIST WINS AWARD
... list of accomplishments. God's messenger on earth with never failing results. No problem is too big or too small. Have the lifestyle, happiness that you deserve. FREE: 3 questions by phone. Call, come or write. Free transportation from the airport. (305) 685-3485 ... Miami Beach, Florida.

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid
nodigt alle belangstellenden uit aanwezig te zijn bij de presentatie van het
rapport "Privatisering"
van **Prof. Dr. Boorsma**

Plaats: Aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen
Datum: vrijdag, 21 oktober 1988
Tijd: 15.15 uur
Spreker: Prof. Dr. Boorsma.

Gallery Eighty-Six
"The only Art Gallery in town"
EXPOSITIE
HERMAN VAN BERGEN
van 21 oktober tot 5 november '88
OPENING
VRIJDAG 21 oktober 20.30 uur
Uw aanwezigheid wordt op prijs gesteld.
Gallery Eighty-Six is gevestigd in ... Nederlandse ... tel. 613427.

OPPASHUIS GEZOCHT
Campeon/Nederlands echtpaar zonder kinderen zoekt voor een halfjaar een periode
EEN OPPASHUIS
Contact telefoon 70818 tijdens kantooruren, telefoon 76530 na 17.30 uur.

Ik ben gesteriliseerd
Dit voorkomt zulk niet meer?

Waarom meer betalen voor hetzelfde speelgoed?
playmobil
Het ECHTE Playmobil speelgoed is bij MONILET GOEDKOPER dan waar ook op de Antillen.
Om U een idee te geven van sommige huidige verschillen:

Artikel	Prijs MONILET	Prijs e.g. Bloempot
Piraten schip	NAfl. 99.95	NAfl. 156.00
Kleine boot	" 41.95	65.00
Auto	" 17.40	28.50
Fort Apache	" 84.95	141.00
Playmo Space	" 55.95	103.50

En op het ogenblik bij MONILET nog goedkopere prijzen want U krijgt tot 22 oktober 100% korting.

MONILET
Pietermaaiplein 20

BELANGRIJK!
NIEUWE OPENINGSTIJDEN VANAF 24 OKTOBER

Bonamweg	07.30 - 12.00
	13.30 - 17.00
Zaterdag	08:00 - 12:00

Santa Maria en Santa Rosa:

	08.00 - 12.00
	13.30 - 17.30
Zaterdag	08:00 - 12:00

KOOYMAN
SANTA ROSA, tel.: 671254
SANTA MARIA, tel.: 88222
BONAMWEG, tel.: 65433
Bij Kooyman bent U in goede handen!

Dukakis reageert met bravoure
WASHINGTON — De Democratische presidentskandidaat Dukakis probeert zich met bravoure ... "Wij ... " ... verklaarde hij.